

# ARAGON.COOP



> Publicación de Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón

**ARAGON.COOP**  
Les desea unas felices fiestas navideñas y un próspero año 2017

## Premios a Cooperativas

**Grupo Pastores:**  
Premio Qcom.es  
Mejor Cooperativa  
2015. **PAG. 3**

**Santo Cristo de Ainzón:** Mejor  
Bodega 2016. **PAG. 18**

**Cadebro:** Fernando  
Valdrés, finalista  
Premio ADEA 2016.  
**PAG. 15**

**Premios Alianza Agroalimentaria Aragonesa (AAA)**  
2016. **PAG. 23**

## GANADERÍA EXTENSIVA

# Todo necio confunde valor y precio

*La ganadería extensiva es uno de los pilares de la conservación y sostenibilidad del Territorio. Así, con mayúsculas, porque me refiero a cualquier territorio. Un buen manejo de los*



*ganados en régimen de alimentación a diente y pezuña consigue una buena gestión de importantes y ecológicamente valiosas extensiones. **PAG. 3***

## GRUPO ARCOÍRIS



## El Grupo Arcoíris recibe el Premio Empresa Teruel 2016

*El 14 de noviembre, en la XII edición del Premio Empresa Teruel, el Grupo Arcoíris fue distinguido con el máximo galardón otorgado por las organizaciones empresariales turolenses. **PAG. 14***

## COOPERATIVA GANADERA DE CASPE



## “Excelencia -20 años” para Cooperativa Ganadera de Caspe

*La Entrega del reconocimiento “Excelencia -20 años” se realizó en el Palacio de Congresos de Zaragoza dentro del “XIII Aragón Empresa y Ceremonia de la Excelencia”. **PAG. 9***

## SEGUROS

Acuerdo Howden  
Iberia, S.A. y  
Correduría de  
Seguros Arcoíris-CAA.

**PAG. 12**

**AINUR**  
ainurvertical.com  
ainurseguridadenatur.com

20 años de trabajo bien hecho

**Soluciones a medida con andamios, cuerdas o plataformas elevadoras**

- Limpieza y mantenimiento de silos
- Mantenimiento de cubiertas
- Líneas de vida
- Impermeabilizaciones

Polígono Molino del Pilar  
C/Rudolf Diesel, 8 Nave 84. 50015 - Zaragoza  
Tel. 976 279 566 / Fax 976 381 915  
ainur@ainurvertical.com

**20 AÑOS**  
de trabajo bien hecho

**Sika**  
Aplicador especializado

**CAJA RURAL DE TERUEL**

Estamos contigo, te apoyamos. Como siempre.

## Editorial

## Tiempos para hacer planes

N

o, no les vamos a hablar de vacaciones.

El titular de esta editorial alude a que, como estamos en un tiempo de falta de recursos económicos públicos y privados, parece que no hay nada notable que hacer porque no hay dinero. Es decir, no hay necesidad de pensar hasta que éste no vuelva a hacer acto de presencia y por tanto nos dé un motivo para pensar: el de cómo gastarlo.

Pero ocurre es precisamente lo contrario, en éstas circunstancias es cuando hay que pensar más y a más largo plazo. Así como muchos padres pensamos que el mejor legado para tus hijos es una buena educación que les permita valerse por sí mismos en el futuro, en cualquier circunstancia, el mejor legado que un Gobierno puede hacer cuando no tiene suficiente presupuesto para atender debidamente todas las demandas que se le plantean es dejar unos buenos planes para el futuro. Planes que, negociados con el sector y los partidos de la oposición, permitan que lo que se podría realizar en un tiempo más reducido se haga en otro más dilatado, pero siguiendo un esquema de prioridades y ocupe quien ocupe el gobierno en los años siguientes.

Esto en España ha sido un imposible hasta la fecha, pero no hay que desesperar porque se puede y se debe, hacer.

Cooperativas Agroalimentarias de Aragón está elaborando un Plan para presentarlo a la Administración Regional. No se trata de algo muy complicado, sino de una relación de las circunstancias de los diferentes sectores de producción de las propuestas que se hacen para mejorar la situación en un futuro.

Hay propuestas particulares, que apuntan a las direcciones que deben ser priorizadas en cada sector y otras, más generales, que hacen referencia a problemas que pueden parecer sectoriales, pero que no lo son porque afectan a muchos profesionales, a sus familias, al territorio que les sustenta y a los bienes y servicios aparentemente ocultos que proporcionan a la sociedad.

Estamos en ello. Es un documento sobre el que trabajar y al que no le sobra nada que pueda ser añadido desde la buena voluntad y el conocimiento. No es, ni pretende ser, el Plan definitivo. Es nada más y nada menos que la opinión cualificada de un sector importante en la economía y el territorio que ante la falta de presupuestos pide a los gobernantes y representantes políticos compromiso, pensamiento, conocimiento, pacto y sensatez.

No es mucho pedir.

¿O sí? ❀

## Colaboración

## Un paso más



José Manuel  
Penella Cambra

SECRETARIO GENERAL  
DE UAGA-COAG

L

**La producción de alimentos y la artesanía alimentaria vinculada a las explotaciones agrícolas y ganaderas contiene un enorme valor como fuente generadora de empleo**

a producción de alimentos y la artesanía alimentaria vinculada a las explotaciones agrícolas y ganaderas contiene un enorme valor como fuente generadora de empleo, medio de cohesión territorial y recurso turístico y cultural.

La venta directa es una forma de incrementar la renta de las pequeñas explotaciones y desde UAGA presentamos alegaciones al anteproyecto de Ley del Gobierno de Aragón, alegaciones que han sido recogidas en su totalidad, para flexibilizar la normativa y facilitar este tipo de comercialización en la agricultura familiar y profesional, que en Francia, por ejemplo, se realiza por el 21% de las explotaciones (uno de cada cinco productores). Nada más pasar nuestro Pirineo nos sorprende además del cambio de paisaje, los pueblos con merca-

do local semanal, dónde venden directamente los productores y la tienda en casi todas las granjas con sus quesos, vinos, carne de pato y patés, mermeladas... Los franceses nos llevan años de ventaja.

Eso es conexión entre los productores y los consumidores, eso

es aproximar el medio urbano al medio rural, es un modelo diferente por completo al que vivimos aquí y que tenemos que potenciar mediante plataformas, como las cooperativas agroalimentarias.

Las muestras agroecológicas, como el Mercado Agroecológico de Zaragoza y de Huesca, cumplen el doble objetivo de sostenibilidad, en sus facetas ambientales y sociales, ofreciendo productos sanos, saludables, cercanos y que representan un comercio justo en el que el productor vende su propio producto y el consumidor lo compra sin intermediarios. Un comercio de proximidad, de calidad, recuperando el concepto de mercado local, cercano y familiar, un mercado transparente, que deja ver claramente como se configuran los precios de los productos. Pero no son suficientes. Proyectos como el de la Huerta Life Km 0 también colaboran a producir y a acercar esas producciones a los consumidores pero es necesario dar un paso más, para llegar a más población, a mayor número de consumidores de producciones y elaboraciones de calidad y nuestras cooperativas son el mejor circuito corto, el mejor escaparate, el mercado más próximo.

**Las cooperativas agroalimentarias son la mejor herramienta que tenemos los agricultores y ganaderos para conseguir un valor añadido a nuestras producciones**

Las cooperativas agroalimentarias son la mejor herramienta que tenemos los agricultores y ganaderos para conseguir un valor añadido a nuestras producciones, si éstas además se venden directamente al consumidor como producto cooperativo, será un paso más. ❀





# GANADERÍA EXTENSIVA

## Todo necio confunde valor y precio

Felipe Gómez de Valenzuela

DIRECTOR DE COOPERATIVAS  
AGROALIMENTARIAS ARAGÓN

**L**a ganadería extensiva es uno de los pilares de la conservación y sostenibilidad del Territorio. Así, con mayúsculas, porque me refiero a cualquier territorio. Un buen manejo de los ganados en régimen de alimentación a diente y pezuña consigue una buena gestión de importantes y ecológicamente valiosas extensiones.

Ahora que no hay actividad económica que no deba demostrar su sostenibilidad y muchos de los que lo logran lo hacen a costa de improbables esfuerzos y chirriando, parece que una como ésta, la ganadería extensiva, deba de probar su propia esencia.

La sostenibilidad se entiende como una permanencia en el tiempo de la rentabilidad económica (en el sentido de que se basta a sí mis-

ma), en el social (que no afecta de forma negativa a los intereses generales al resto de la ciudadanía) y ambiental (que no perjudica recursos naturales sino que su acción es neutra o beneficiosa).

Cualquiera que conozca algo de ganadería extensiva, sabrá que este sistema de explotación ganadera cumple de sobras con las dos últimas sostenibilidades y si no lo hace de forma tan clara con la primera es por razones distintas a las de la mera eficacia y eficiencia productiva y porque no se tienen en cuenta numerosos beneficios sociales que se derivan de su simple existencia.

En primer lugar está el tema de la competencia en desigualdad de condiciones. Llegan carnes del exterior que no se han visto sometidas a los rigurosos controles de las españolas o cuya explotación es más fácil por las condiciones climáticas, por el dumping social o ambiental y por tanto y a pesar de la excelente preparación de las ganaderías

agrupadas en cooperativas, no pueden ser tan competitivas porque se juega con diferentes reglas de producción.

Las carnes de animales de pasto son más caras y por tanto en periodos de crisis económica como el actual, su demanda baja por ser un producto de mayor precio y es sustituida por otras carnes producidas por procedimientos más industriales.

La investigación en genética y en mejoramiento de la alimentación es una pieza clave en el éxito final del ganadero y en esto nuestros vecinos europeos nos llevan bastantes años y aunque la investigación española y las cooperativas ganaderas hayan trabajado de forma extraordinariamente efectiva en estos temas, queda trabajo por hacer en innovación y en transferencia.

Otro tema son los beneficios ocultos u ocultados, y no es un tema menor. En el balance de sostenibilidad, nadie duda que este sis-

tema de explotación es ambientalmente beneficioso, pero nadie quiere reconocerle qué valor económico tiene. La pisada de los animales en las empinadas laderas de nuestras zonas de montaña evita la solifluxión de las mismas y por tanto, el daño que causarían a infraestructuras, cauces, etc en el caso en que se deslizaran. La escasa altura de la hierba pastada en las zonas donde se pasta en verano y se esquía en invierno, hace que la nieve se pegue más al terreno y no se produzcan aludes o lo hagan en menor medida. Los sistemas tradicionales de siega y pastoreo favorecen la diversidad florística y la animal, mantienen la estructura escalonada propia de los campos utilizados para la obtención de forraje para el invierno y conservan los puertos, hacen que los valles y bosques tengan más diversidad animal y vegetal y que el agua y la tierra sean retenidas. Además las razas que se explotan suelen ser razas autóctonas, perfectamente adaptadas a estos me-

dios, a veces tan hostiles y que se hubieran extinguido hace muchos años si no fuera por estas prácticas.

A diferencia de otros países, nuestros ganaderos extensivos lo son, mayoritariamente, porque no tienen un mínimo de superficie que les permita vivir de la agricultura y en zonas donde la tierra escasea, este es un factor de asentamiento de la población de primer orden.

Otro factor que a todos beneficia y que no es menor es el tema de la seguridad en sentido amplio. Los ganaderos salen todos los días al campo, lo recorren y son los ojos de la sociedad allí donde nadie más que ellos y sus ganados suele estar.

Y por si fuera poco, su sistema de explotación nos da muchas veces unos paisajes magníficos y unos caminos bien mantenidos para recorrerlos.

Hoy vemos que muchos incendios que se producen se podrían haber evitado con un pastoreo racional, que hay laderas que se están viniendo abajo paulatinamente, que extensiones de pasto arbolado son hoy unas marañas de bojales o espinos que poca vida cobijan, que hay que poner cada vez más medios para que no se produzcan aludes, que se dedica mucho dinero al mantenimiento de la red de caminos para el turismo activo, que se están empinando a perder una serie de paisajes humanizados que son patrimonio de generaciones y que nunca se podrán reconstruir, que jóvenes que quieren ser ganaderos (pocos, pero los hay) no pueden serlo porque no tienen suficiente cobertura económica ni profesional...

¿No tiene todo esto un valor? pues sí y también un precio, y lo estamos pagando, aunque lo vistan de fiesta y de políticas de conservación que no son otra cosa que un intento de paliar y enmascarar el desastroso tratamiento histórico a la ganadería extensiva. El continuo descenso de profesionales y ganados nos está costando, en términos sociales, económicos y ambientales muy caro.

Hay que hacer otras cuentas, con éstas nos salen rosarios. ■



Seguimos a tu lado

Cuenta agraria Ayudas PAC AgroSeguro  
AgroPyme

**Bantierra**

> NEGOCIO AGRARIO

www.bantierra.es



# CORTE ARBITRAJE DE MATERIAS PRIMAS AGRÍCOLAS: un avance de calidad en las relaciones comerciales de materias primas

**E**l pasado 1 de agosto de 2016 quedó inscrita en el Registro General de Asociaciones la Corte de Arbitraje de Materias Primas Agrícolas. (La Corte) cuyos asociados fundadores somos. Cooperativas Agro-alimentarias de España, la Asociación de Comercio de Cereales y Oleaginosas de España (ACCOE); Asociación Española de Almacenistas Portuarios de Granos, Cereales y sus Derivados (UNISTOCK).

Hemos constituido la Corte y formamos parte de su Junta Directiva como un impulso a la modernidad del sector agro-alimentario, con la finalidad de ofrecer una alternativa a los tribunales, especializada y liderada por las Asociaciones más fuertes y representativas del sector del comercio de materias primas agrícolas, para dirimir las disputas comerciales relativas a transacciones o contratos de materias primas agrícolas que puedan surgir entre los actores de este sector (cooperativas, comerciantes, fabricantes, multinacionales y agricultores), así como cualquier otra cuestión que le pueda ser encomendada por las partes, promoviendo la justicia y la equidad en la resolución de dichos conflictos; así como con la finalidad de administrar los arbitrajes que se le sometan, ya sean de carácter nacional o Internacional.

Con datos del Magrama, la oferta de cereales en España en la campaña 2015/2016 fue de 38,29 Mt, de las que 18,85 Mt fueron de producción nacional, 6,018 Mt de existencias y 15,072 Mt de importaciones necesarias para satisfacer una demanda de 33,61 Mt.

Para gestionar esta oferta, existe en España un elevado número de operadores comerciales de cereales, agricultores, cooperativas, almacenistas, traders, multinacionales y fabricantes, que durante los 12 meses de la campaña comercial llegan a acuerdos de suministro de los diferentes cereales. En la mayoría de estos acuerdos, principalmente en el mercado interior, no existen contratos. Por lo tanto, en caso de controversia, una de las partes se encuentra ante una grave situación de indefensión, por otra parte buscada al no realizar el contrato. Y si existen y

*El arbitraje es una alternativa a la vía judicial para solucionar conflictos que podamos encontrar por algún incumplimiento en un contrato de compra venta de materias primas. Visto de otra manera, una manera de obtener justicia de manera más ágil y rápida que la vía judicial.*

se produce alguna controversia, o no se denuncian, por lo complicado y muchas veces no muy justa resolución de la justicia ordinaria, o por que se intentan llegar a acuerdos entre las partes implicadas, que muchas veces, al más débil no le queda más remedio que aceptarlo.

La Corte será para el sector agrícola en España, una Institución que administra justicia mediante sistemas arbitrales especializados, creados específicamente para solucionar los principales conflictos en los contratos de materias primas agrícolas a los operadores comerciales que operan en España. Por lo tanto, el fin último de la Corte es administrar una justicia rápida en la resolución de los contratos.

Entre las ventajas que nos vamos a encontrar al acudir al arbitraje, en caso de conflicto, tenemos que: será un foro neutral y especializado, tendremos siempre disponibilidad y celeridad en la resolución de los conflictos, nos aportará beneficios económicos (principalmente al reducir los tiempos del proceso); y nos asegurará, además, la confidencialidad en todo el proceso.

La Corte ofrece y confirma a las partes una lista de árbitros especializados con al menos 10 años de experiencia y prestigio, que garantizan un Arbitraje de Equidad: hecho por personas del sector, excelentes conocedores de esta materia, y de las formas y sistemas de contratación.

Los árbitros deberán dar a conocer hechos o circunstancias que pudieran poner en duda su independencia. Por lo tanto, los árbitros serán imparciales e independien-

**Antonio Catón Vázquez**

DIRECTOR DEL SECTOR DE CULTIVOS HERBÁCEOS DE CONFEDERACIÓN DE COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS ARAGÓN

tes, y deberán guardar estricta confidencialidad. Y será la propia junta directiva de la Corte, quien confirme a los árbitros designados, salvo que existan dudas sobre su

**A través del arbitraje se resuelven los conflictos de una forma más ágil, económica y sencilla, dando como resultado una sentencia de obligado cumplimiento, llamada laudo y que tiene la misma validez que las sentencias obtenidas por un juez en la justicia ordinaria.**

idoneidad, disponibilidad, independencia o imparcialidad.

Por el interés del sector y de los propios árbitros, se exige a la Corte un alto grado de especialización, exigencia que es el pilar principal en el que se sustenta su viabilidad, obtenido gracias a su elevada experiencia solucionando conflictos de diferente índole.

La justicia arbitral se desarrolla por escrito a través de una serie de documentos y pruebas documentadas sin que sea necesaria la presencia de las partes. Esto se traduce en un importante ahorro de costes y de tiempo, agilizando en gran medida los procesos.

La recusación de un árbitro, por falta de independencia, imparcialidad o cualquier otro motivo, debe formularse ante la Junta Directiva mediante escrito, que dará traslado al árbitro recusado y a las restantes partes. El árbitro y la otra parte tiene diez días, para aceptar la recusación, y el árbitro cesará en sus funciones y se nombrará a otro. En caso de no aceptar la recusación, ni el árbitro ni la otra parte, será la Junta directiva quien resuelva el asunto de la recusación.

Si las partes no llegan a un acuerdo para la elección del o de los árbitros, la Junta Directiva de la asociación (de la Corte) decidirá si procede nombrar un árbitro único o un tribunal arbitral. La Junta Directiva decidirá el nombramiento de un árbitro único, salvo que la complejidad del caso o la cuantía de la controversia justifiquen el nombramiento de más árbitros.

La Ley de Arbitraje, La Ley 11/2011, de 20 de mayo, en su artículo 23 recoge que los árbitros podrán, a petición de cualquiera de las

partes, adoptar las medidas cautelares que estimen necesarias respecto del objeto del litigio. A las decisiones arbitrales sobre medidas cautelares, les serán de aplicación las normas sobre anulación y ejecución forzosa de laudos.

El único requisito para acudir a la corte es que en los contratos se recoja esta cláusula de arbitraje:

"Toda controversia derivada o relacionada con este contrato -incluida cualquier cuestión sobre su existencia, validez, interpretación, alcance, cumplimiento o terminación- será resuelta definitivamente mediante arbitraje de equidad, administrado por la Corte de Arbitraje de Materias Primas, de conformidad con sus Estatutos y su Reglamento de Arbitraje vigente a la fecha de presentación de la solicitud de arbitraje".

El Arbitraje de Equidad, del que ya hemos hecho alguna mención, es la esencia que nos mueve a haber creado la Corte de Arbitraje, es el eje de decisión que radica en la falta de sumisión a normas jurídicas, no-aplicación del Derecho positivo como fuente inspiradora de la resolución arbitral, está hecho por personas del sector, que conocen esta materia, forma y sistema de contratación.

En definitiva, es una herramienta, que facilitará la resolución de los contratos que no hayan podido resolverse por la vía amistosa del acuerdo entre las partes. La duración máxima del arbitraje será de 6 meses.

¿Qué ocurre si el demandado no contesta al arbitraje, se niega a someterse al mismo o formula excepciones a la existencia o validez de la cláusula arbitral?

Si la Junta Directiva estima que existe un convenio arbitral, continuará con la tramitación del procedimiento, sin perjuicio de la admisibilidad de las excepciones que pudieran oponerse. En este caso, el Tribunal arbitral tomará toda decisión sobre su propia competencia. Si la Junta Directiva de la Corte estima que no existe convenio arbitral, notificará a las partes que el arbitraje no puede proseguir.

Podrán pertenecer a la Asociación (a la Corte de Arbitraje) aquellas personas jurídicas que tengan interés en el desarrollo de los fines de la Asociación y cumplan las condiciones de acceso.



GANADERÍA



## El Gobierno de Aragón no da ayudas a los programas sanitarios de las Asociaciones de Defensa Sanitaria Ganaderas en 2016

*No apoyar a las ADSG desde el Gobierno de Aragón es un error que puede perjudicar seriamente la sanidad animal y con ello a los ganaderos y a los consumidores finales de carne.*

Yolanda Parrilla

COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS  
ARAGÓN

**D**urante 25 años se ha ido estructurando en Aragón una red en la que se concentran a ganaderos de una especie y zona determinada en torno a una Asociación (ADS). Estas ADSG han llevado a cabo un plan sanitario de las explotaciones ganaderas que asocian jugando un papel muy importante en la mejora sanitaria de las explotaciones.

El éxito, además, se ha produ-

cido por la "vinculación/coordinación" de las mismas con la administración, que ha permitido actuar con rapidez y eficacia cuando hemos tenido emergencias sanitarias en la ganadería.

Estas entidades han participado, con gran éxito, en campañas de erradicación de la brucelosis ovina, tuberculosis bovina, campañas de vacunaciones masivas, crisis de las "vacas locas", identificación animal, etc., y sobre todo, juegan un papel muy importante de coordinación entre los servicios veterinarios de la administración y el ganadero que se encuentra en lugares de difícil acceso, muy dispersos y con difi-

cultades para acceder a servicios de todo tipo.

Que la ganadería Aragonesa cuente con una salubridad como la actual es debido, sin ningún lugar a dudas, al trabajo realizado por las ADSG en Aragón y a la coordinación de estas con los responsables de la sanidad animal en la administración autonómica.

No cabe duda que todo tipo de estructuras debe evolucionar y adaptarse a las nuevas necesidades del sector, nuevas normativas, nuevas formas de conceder los apoyos públicos, etc...

Desde Cooperativas Agroalimentarias de Aragón, animamos a que todas las partes, conjuntamente, reflexionen para avanzar en positivo aprovechando las estructuras existentes, apoyando las ADS y mejorándolas para que sigan trabajando en la mejora de la sanidad animal aragonesa. ■

## Menor apoyo a las medidas agroambientales que lleva a cabo la ganadería extensiva

*Las medidas realizadas en 2015 reciben casi un 50% menos del apoyo al que se comprometió el Gobierno de Aragón inicialmente*

Yolanda Parrilla

COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS  
ARAGÓN

**E**l abandono en el que se vio la ganadería extensiva en la última normativa que reguló la PAC (Política Agraria Comunitaria), reconocido por el resto de sectores y por las administraciones públicas, puso en marcha distintos apoyos alternativos.

Como sabemos, una de las actuaciones que lleva a cabo este sector es el pastoreo, que beneficia claramente al mantenimiento de los bosques, previene los incendios forestales y, en definitiva, en un sector beneficioso para el me-

dio ambiente. Por ello, y para evitar el abandono de este pastoreo se pusieron en marcha medidas medioambientales que promueven el mantenimiento de estas prácticas con una serie de condiciones, obligaciones y compromisos por parte del ganadero.

El sector ganadero está muy preocupado porque, tras llevar a cabo las medidas e incurrir en el gasto de pastorear los pastos en los que se había comprometido ha visto reducido el apoyo de las administraciones públicas a través de las ayudas de "agroambiente y clima" en casi un 50% (calculado para una explotación media de 1000 ovejas y que accede a los máximos compromisos y primas). ■

MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA

## El Proyecto Agroclima Aragón continúa a través de la dinamización territorial

*La elaboración de un programa de información y sensibilización para la mitigación y la adaptación al cambio climático del sector agroalimentario aragonés fue el objetivo fundacional del Proyecto Agroclima Aragón.*

Jesús Abadías

COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS  
ARAGÓN

**E**l Proyecto Agroclima Aragón nació con el objetivo de la elaboración de un programa de información y sensibilización para la mitigación y la adaptación al cambio climático del sector agroalimentario aragonés. Esta iniciativa partió de la Dirección General de Sostenibilidad, en concreto del Servicio de Cambio Climático y Educación Ambiental.

En una primera fase del proyecto se realizaron talleres centralizados en Zaragoza en los que participaron principalmente la

Administración, centros de investigación aragoneses especializados en el sector agroalimentario, y representantes y técnicos de organizaciones agrarias y de Cooperativas Agroalimentarias de Aragón. En estos talleres, que finalizaron en abril de este año 2016, se debatieron las principales actuaciones a seguir para intentar contribuir a la mitigación de las emisiones de gases de efecto invernadero y a la adaptación del sector agroalimentario al cambio climático, y se concluyó con la elaboración de un primer borrador del programa de información. Pero desde la Dirección General de Sostenibilidad se ha querido seguir potenciando el proyecto para darle más valor y que todos los actores que for-

man parte del sector puedan participar en el mismo. Por ello se han organizado talleres de trabajo de forma descentralizada en distintos territorios de nuestra Comunidad Autónoma durante el mes de noviembre y en los que han participado distintas entidades y colectivos vinculados al sector agrario, ganadero y alimentario. ■

Para obtener más información del proyecto en: **www.aragon.es**

Para participar en el proyecto se pueden enviar dudas o comentarios al correo electrónico: **cambioclimatico@aragon.es**



# Presentación del Informe de la Economía Social en Aragón, 2015

Ignacio Bretos y  
Carmen Marcuello

CÁTEDRA DE COOPERACIÓN  
DE ECONOMÍA SOCIAL.  
CAJA RURAL DE TERUEL.

Por primera vez, y gracias a la creación de la Cátedra Cooperativas y Economía Social, Caja Rural de Teruel, nacida de la colaboración entre la Caja Rural de Teruel y la Universidad de Zaragoza, se presenta un estudio sobre las características y evolución del sector de la economía social en Aragón.

A finales de 2015 el Consejo de la Unión Europea ha vuelto a manifestar que la economía social desempeña un papel fundamental en la transformación y evolución de las sociedades y economías contemporáneas, contribuyendo al desarrollo económico, social y humano en Europa. Asimismo, el Consejo insta a los diferentes estados miembros e instituciones a "mejorar la visibilidad de la economía social, con el fin de garantizar el suficiente conocimiento para la formulación de políticas así como reconocer las actividades realizadas por las organizaciones de la economía social y el impacto que generan para la sociedad". Este informe trata de contribuir en esta línea propuesta por el Consejo sobre un sector que, si bien tiene un largo recorrido histórico y ha ido ganando un mayor peso especialmente en los últimos años, todavía sigue sin contar con la visibilidad y reconocimiento que merece por su contribución económica y social al desarrollo de nuestras comunidades. Esto es incluso más llamativo en el caso de Aragón. A pesar de los esfuerzos de muchas de las organizaciones y plataformas del sector y del trabajo de muchos investigadores de la universidad para lograr poner en valor la economía social, este sector sigue siendo un gran desconocido para la sociedad aragonesa, al igual que en muchas otras comunidades del Estado español.

Este informe pretende proporcionar una imagen general sobre las características y evolución de la economía social en Aragón. En concreto, se presentan datos sobre la economía social aragonesa a tres niveles: número de entidades, empleo y datos económicos. En relación



Asistentes a la presentación del Informe de la Economía Social en Aragón 2015.

CUADRO 1. NÚMERO DE ENTIDADES DE LA ECONOMÍA SOCIAL EN ARAGÓN EN 2015

2015		Fuente: elaboración propia
Cooperativas <sup>1</sup>	2.150	<sup>1</sup> Datos obtenidos del INAEM
Sociedades Laborales <sup>1</sup>	1.458	<sup>2</sup> Datos obtenidos del Registro de Centros Especiales de Empleo de Aragón
Centros Especiales de Empleo <sup>2</sup>	64	<sup>3</sup> Datos obtenidos de AREI
Empresas de Inserción <sup>3</sup>	10	<sup>4</sup> Datos obtenidos de los Registro de Asociaciones de Huesca, Teruel y Zaragoza.
Asociaciones <sup>4</sup>	4.699	<sup>5</sup> Datos obtenidos del Registro de Fundaciones de Aragón
Fundaciones <sup>5</sup>	619	<sup>6</sup> Datos obtenidos del Registro de Sociedades Agrarias de Transformación de Aragón
Sociedades Agrarias de Transformación <sup>6</sup>	710	
<b>Total</b>	<b>9.716</b>	

CUADRO 2.

EMPLEO GENERADO POR LAS ENTIDADES DISPONIBLES DE LA ECONOMÍA SOCIAL EN ARAGÓN EN 2015

	Número de entidades	Empleo	Fuente: elaboración propia
Cooperativas	1425	4.866	n.d.: no disponible
Sociedades Laborales <sup>1</sup>	447	1.716	<sup>1</sup> Datos obtenidos del Ministerio de Empleo y Seguridad Social.
Centros Especiales de Empleo <sup>2</sup>	64	2.630	<sup>2</sup> Datos obtenidos del Registro de Centros Especiales de Empleo de Aragón
Empresas de Inserción <sup>3</sup>	10	186	<sup>3</sup> Datos obtenidos de AREI
Asociaciones y Fundaciones <sup>4</sup>	47	2.814	<sup>4</sup> Datos obtenidos de la Red Aragonesa de Entidades Sociales para la Inclusión
Sociedades Agrarias de Transformación	n.d.	n.d.	
<b>Total</b>	<b>989</b>	<b>12.212</b>	

al periodo temporal analizado en el estudio, se ha tomado principalmente el último año 2015 aunque, en la medida de lo posible, se ha tratado de incorporar un periodo temporal más amplio con el objetivo de observar cómo ha evolucionado la economía social en estos últimos años.

No obstante, no estamos ante un

estudio estático. La visión a largo plazo es presentar una evolución más detallada que abarque un periodo temporal más amplio, así como ir incorporando nuevos datos y análisis, por ejemplo, a nivel provincial, sectorial, etc. La aspiración es que pueda servir como punto de referencia tanto para las organizaciones del sector, la Administración Pública, y

el ámbito académico. En este sentido, se proporcionan los datos más relevantes de cada una de las familias de la economía social, poniendo en valor su contribución e importancia para el desarrollo socio-económico de Aragón especialmente en estos últimos años de crisis. Asimismo, se ponen en relieve diversas dificultades y problemas metodológicos que

hemos encontrado para obtener datos estadísticos completos y homogéneos sobre la economía social aragonesa, con el objetivo de realizar un llamamiento a los entes responsables que permita avanzar durante los próximos en la elaboración de un informe cada vez más completo y preciso.

Este trabajo no habría sido posible sin la colaboración de todos los autores que hemos participado en el mismo. En nuestra opinión, esto es una muestra más de que, desde lo colectivo, desde la solidaridad y la participación de las personas, se pueden alcanzar los objetivos de forma más satisfactoria, eficiente y constructiva.

El eje conductor del informe ha sido la Ley 5/2011 de Economía Social en España la delimitación de la economía social realizado por CIEREC-España. Para cada tipo de organización, se ha dedicado un capítulo: Sociedades Cooperativas (Javier Pérez Sanz); Sociedades Laborales (Ignacio Bretos y Carmen Marcuello); Centros Especiales de Empleo (Francisco José López); Empresas de Inserción (Ignacio Bretos y Carmen Marcuello); Asociaciones (Cristina Bernad y María Zúñiga-Antón); Voluntariado (Isabel Saz); Fundaciones (Ana Bellostas); Sociedades Agrarias de Transformación (Ignacio Bretos y Carmen Marcuello). Asimismo, se han in-





De izquierda a derecha: Felipe Gómez, Presidente CEPES Aragón; Jerónimo Carceller, Presidente Caja Rural de Teruel; José Mariano Moneva, Decano de la Facultad de Economía y Empresa de la UNIZAR; Luis Fernando Lanaspá, Director General de Economía del Gobierno de Aragón, y Carmen Marcuello, Directora de la Cátedra Cooperación de Economía Social.

cluido dos capítulos específicos sobre las Plataformas de la Economía Social Aragonesa y otro al contexto económico y social para finalmente realizar unas conclusiones sobre la situación de la Economía Social Aragonesa.

En resumen a partir de los datos disponibles podemos indicar que sobre el total de las empresas en Aragón las 9.716 organizaciones de Economía Social representan el 10,2% del total de empresas.

Con respecto al total de empleo en Aragón, solamente se disponen los datos del 10,1% de las organizaciones de la Economía Social, y los 12.212 representan el 2,3% del empleo.

Las cifras son una forma de mostrar la relevancia cuantitativa de las empresas de la Economía Social. Sin embargo, la relevancia de la economía social radica en su aportación cualitativa. Así diferentes investigadores a nivel internacional y nacional han destacado que la Economía Social es un contrapeso a las consecuencias del escenario económico y social marcado por la globalización y las políticas neoliberales. Las empresas de la Economía social están profundamente enraizadas en los entornos locales y alineadas con los intereses generales de sus sociedades, creando fuertes vínculos con clientes, proveedores y distribuidores (Bauer et al., 2012). Reinvierten los beneficios en sus territorios locales, movilizan recursos e inversiones, y generan procesos de acu-

mulación local (Chaves y Monzón, 2012). Asimismo, estimulan nuevas actividades económicas y mantienen las actividades tradicionales en áreas rurales o empobrecidas que ya no son rentables para las empresas capitalistas convencionales (Johnstone y Lionais, 2004).

Durante la crisis el sector público y el sector privado capitalista están experimentando graves dificultades en muchos países, las organizaciones de la economía social están mostrando una mayor estabilidad (Stiglitz, 2009 y 2016) y resiliencia que otras empresas convencionales (Birchall y Ketilson, 2009; Bretos y Morandeira, 2016). Por un lado, estas organizaciones tienden a crear empleos de mayor calidad, con estándares y condiciones socio-laborales habitualmente superiores que en las empresas capitalistas del entorno, y son capaces de mantener el empleo en mejores condiciones que las empresas convencionales (Roelants, 2014). Su orientación social y gobernanza inclusiva tienen un impacto positivo en términos de cohesión social (Birchall, 2010). Finalmente, la naturaleza orientada a las personas, sus estructuras de organización abiertas y plurales, y sus principios y valores compartidos favorecen que sus miembros construyan vínculos y lazos con otras redes sociales dentro de la comunidad (Borzaga y Sforzi, 2014; Bauer et al., 2012), generando cohesión social y estabilidad social en los territorios locales. ■

## SUMINISTROS



Pedro J. Naudín.  
Presidente Sectorial  
Suministros CAA



Carlos Lapetra. Presidente  
Grupo de Trabajo de  
Semillas de CAA y CAE



Mª Carmen Lavilla.  
Presidenta Grupo de  
Trabajo Fertilizantes CAA



Margarita Insa. Presidenta  
Grupo de Trabajo  
Carburantes CAA

# Renovación de cargos Consejo Sectorial Suministros de Cooperativas Agroalimentarias de Aragón

Ana Garín

COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS  
ARAGÓN

El pasado 25 de noviembre se celebró la Asamblea del Sector de Suministros de Cooperativas Agroalimentarias de Aragón, coincidiendo con la renovación de cargos de la Sectorial de Suministros y con la de los Grupos de Trabajo de Carburantes, Semillas, Fertilizantes y Fitosanitarios.

El cargo de Presidente del Consejo Sectorial de Suministros lo mantiene D. Pedro J. Naudín Gracia, Presidente de Arento, Grupo Cooperativo Agroalimentario de Aragón, y Presidente de la Cooperativa Agraria San Sebastián de Sierra de Luna. El Grupo de Trabajo de

Carburantes lo preside Dª Margarita Insa Sanz, Gerente de la Cooperativa SERSUCO, perteneciente al Grupo Arcoiris, el Grupo de Trabajo de Fertilizantes lo preside Dª Mª Carmen Lavilla Martín, Directora Área de

Suministros y Energía de Arento Servicios y el Grupo de Trabajo de Semillas lo preside D. Carlos Lapetra Malón, Técnico de la Cooperativa Agraria San José de Sádaba, que sustituye en el cargo a D. Jesús Zalba Eserverri, Gerente de la Cooperativa San José de Sádaba.

De la misma manera, en el mes de noviembre se celebró la Asamblea de Suministros de Cooperativas Agroalimentarias de España en la cual D. Carlos Lapetra fue elegido Presidente del Grupo de Trabajo de Semillas a nivel nacional.

Desde Cooperativas Agroalimentarias de Aragón agradecemos a D. Jesús Zalba Eserverri su gran labor ejercida como Presidente del Grupo de Trabajo de Semillas durante estos años, tanto en Aragón como a nivel nacional. ■

**Desde Cooperativas Agroalimentarias de Aragón agradecemos a Jesús Zalba Eserverri su gran labor como Presidente del Grupo de Trabajo de Semillas durante estos años**

### INGENIEROS PARA LA INDUSTRIA Y EL MUNDO RURAL

- PROYECTOS DE :
  - INSTALACIONES E INDUSTRIAS
  - INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS
  - REGADÍOS
  - GRANJAS Y ALMACENES
  - ARQUITECTURA, URBANISMO Y OBRAS PÚBLICAS
- SEGURIDAD Y SALUD EN OBRAS
- ESTUDIOS MEDIOAMBIENTALES
- TOPOGRAFÍA
- VALORACIÓN Y PERITACIONES
- SUBVENCIONES

GRANJAS Y EXPLOTACIONES GANADERAS

Avda. María Moliner, 16 - 22004 HUESCA. Tel. 974 226 672 - Fax: 974 230 815 www.inagrohuesca.com



## Cooperativa San Juan Bautista de Fuendejalón



# RESPONSABILIDAD MEDIOAMBIENTAL COOPERATIVA



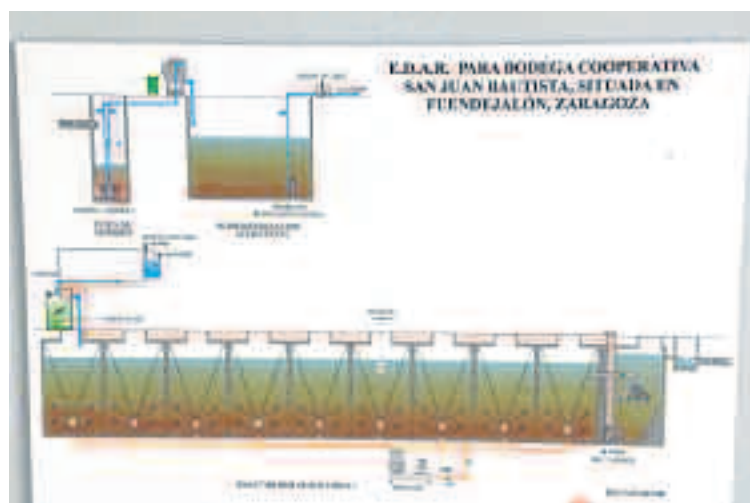
*Los usos y costumbres de la sociedad están en constante cambio, todo evoluciona porque forma parte de la propia esencia de la Vida. Esto siempre ha sido así y seguirá siendo, pero lo que no siempre es igual, es el ritmo al que se producen esos cambios, la intensidad y frecuencia de esos cambios en el tiempo.*

Javier Luzón Villagrasa

DIRECTOR GERENTE DE COOPERATIVA  
SAN JUAN BAUTISTA DE FUENDEJALÓN

En los últimos 10 ó 15 años, millones de personas han cambiado sus hábitos adheriéndose, consciente o inconscientemente, a una corriente que tiene unos principios claros: incremento de la actividad física y deportiva, promoción de la alimentación saludable, utilización de las energías renovables, concienciación con el reciclado, preocupación por el cambio climático y en general una alta sensibilización medioambiental.

Las Cooperativas, como organizaciones inmersas en la sociedad y en muchas ocasiones auténticos motores económicos en núcleos rurales, tenemos la responsabilidad de recoger todas esas sensibilidades sociales, tanto en aquellos puntos



que afecten directamente al objeto social de la propia cooperativa como en los que puedan derivarse del mismo. Las cooperativas agrarias debemos ser un ejemplo en materia medioambiental, precisamente porque la actividad desarrollada por nuestros cooperativistas está plenamente integrada en el medioam-

biente y actuamos sobre él. No solamente minimizamos los efectos perjudiciales que la mano del hombre puede provocar, sino que en numerosas ocasiones con nuestras intervenciones lo respetamos, lo cuidamos y lo mejoramos.

Son muchos los ejemplos que avalan este hecho, conocidos por to-

dos los que estamos inmersos en el sector agrario, pero que a veces conviene recordar a las autoridades y políticos responsables de destinar los fondos económicos para la protección del medioambiente. Entre dichos ejemplos están las labores agrícolas realizadas por los agricultores que mantienen el sustrato de suelos llanos y laderas; las plantaciones de leñosos como la vid que absorben CO<sub>2</sub> del ambiente compensando las emisiones de CO<sub>2</sub> de otras fuentes; el uso de abonos orgánicos; el reciclado de envases de productos fitosanitarios; la recogida de aceites usados de tractores; las instalaciones cooperativas alimentadas con placas solares o energía eólica; las plantas de cogeneración en fábricas de pienso; las EDAR (estaciones de depuración de aguas residuales); la utilización de feromonas frente a insecticidas, etc.

Son todos ellos ejemplos de acción directa de muchas cooperativas que no sólo reducen el impacto negativo de nuestras labores, sino que disminuyen el consumo energía, mejoran el impacto medido por la huella de carbono, neutralizan los

vertidos peligrosos o reutilizan los materiales no degradables.

Un ejemplo de lo arriba mencionado es el que tenemos en la Cooperativa San Juan Bautista de Fuendejalón. En dicha cooperativa, además de las labores agrícolas medioambientalmente sostenibles, la promoción de la viticultura ecológica, el reciclado de envases fitosanitarios, el uso de feromonas, o la utilización de placas fotovoltaicas en nuestra planta embotelladora, recientemente se ha instalado una planta EDAR (Estación depuradora de aguas residuales). Con dicha planta depuradora, se reducen hasta en 1500% los vertidos con impacto de Demanda Química de Oxígeno o Demanda Biológica de oxígeno, así como los sólidos en suspensión y los vertidos con ph alejado del estándar neutro. Todos estos parámetros estabilizados, permiten que la calidad del vertido que llega finalmente a los cauces de los ríos, no afecte a la fauna piscícola, ni a la flora natural de dichos ríos. Con dicha planta depuradora, se ha contribuido al buen funcionamiento de la instalación depuradora municipal existente con anterioridad, así como a la reducción de olores o la supresión de rebosamientos en los vertidos no tratados.

Tenemos muchos aspectos que desarrollar todavía para continuar con la sostenibilidad medioambiental de nuestra actividad agrícola, pero debemos estar orgullosos de la contribución de nuestras cooperativas y reivindicar la labor que en esta materia se está realizando, ya que somos sin ninguna duda las organizaciones que más impacto directo tienen en el medioambiente, y no sólo vivimos de él sino que lo protegemos y cuidamos.

Reclamemos de las Administraciones este reconocimiento para que cuando se planifiquen acciones concretas, no sólo sean leyes como la Ley de Responsabilidad Ambiental, o no sólo se actúe con inspecciones o acciones coercitivas, sino que también se ponga en valor nuestro esfuerzo al agrupar a miles de agricultores bajo nuestras estructuras a las que hay que apoyar con formación, con recursos y contando con nuestra opinión en algo como el medioambiente que conocemos, posiblemente, mejor que ningún otro colectivo de la sociedad. ■



## Red Ganadera Caspe



Recogida del Reconocimiento a la "Excelexencia - 20 años"

## RECONOCIMIENTO "EXCELEXENCIA- 20 AÑOS"

RED GANADERA CASPE

**L**a dirección de Cooperativa Ganadera de Caspe decidió en el año 2.002 como cambio en su plan estratégico de actuaciones, la puesta en marcha del modelo de gestión EFQM de excelencia empresarial. Durante los cuatro años posteriores, se fueron implementando en la organización los criterios de EFQM, a partir del 2.007 se co-

munica de forma abierta a todos los grupos de interés la metodología y los objetivos que se quieren conseguir y elaborada la memoria del 2.008, finalmente se consigue el Premio a la Excelencia Empresarial en 2.009, considerando que la cultura EFQM está dentro de nuestra forma de trabajar.

El premio a la Excelencia Empresarial recogido el miércoles 16 de noviembre por Cooperativa Ganadera de Caspe junto con otras

41 organizaciones, todas ellas galardonadas con este premio desde 1997, es un reconocimiento a la Competitividad empresarial y se trata de reconocer públicamente a las organizaciones que han apostado por la Mejora Continua durante los últimos 20 años

La Entrega del reconocimiento "Excelexencia -20 años" se realizó en el Palacio de Congresos de Zaragoza dentro del "XIII Aragón Empresa y Ceremonia de la Excelencia"

cuya apertura estuvo a cargo de Ramón Tejedor Director Gerente del Instituto Aragonés de Fomento (IAF) y la clausura por el Presidente de Aragón Javier Lambán.

El encargado de recoger el Reconocimiento en nombre de la Cooperativa Ganadera de Caspe fue D. Tomás Fillola Director General de la Cooperativa Ganadera de Caspe, en nombre de los que forman parte de la cooperativa, socios, trabajadores, clientes, proveedores... y en ge-

neral, todos los que hacen posible este proyecto de empresa.

Para Cooperativa Ganadera de Caspe es un colofón a un punto de inflexión que se dio en el año 2009 con motivo del Premio Excelencia y que ahora, una vez consolidada y asentada la gestión excelente en la organización, además de otros premios recibidos a lo largo de estos 7 años, se recogen lo que podríamos asimilar a un reconocimiento a una trayectoria empresarial. ■

## Tomás Fillola participa en la Jornada "Excelencia y Futuro en los Sectores Estratégicos de Aragón" como representante del Sector estratégico agroalimentario

RED GANADERA CASPE

**D**entro del mes de la excelencia organizado por parte del Instituto Aragonés de Fomento, el lunes día 7 de noviembre se realizó una jornada en la que se trató dar voz a los representantes de 7 de los Sectores estratégicos de Aragón.

Con el título "Excelencia y futuro 7 intervenciones de 7 sectores en 7 minutos", siete representantes de empresas, todas ellas galardonadas con Premio Excelencia y Sello Oro, de cada uno de los sectores hablaron de excelencia y de futuro..

Los ponentes de las interven-

ciones fueron: Antonio Gericó director general de Aramón Formigal por el Sector Turismo y Servicios; José Antonio Ostáriz Director General de Wittur por el Sector Industria; Pilar Fernández Fortún la directora general del Colegio Juan de Lanuza por el Sector de la formación; Máximo Valenciano el Director General de INYCOM por el Sector de Nuevas Tecnologías; Tomás Fillola Director General de Cooperativa Ganadera de Caspe por el Sector Agroalimentario; Dominik Wiederhold Director General de Ronal Ibérica por el Sector Automoción y Guillermo de Vilhez Director General de MAZ por el sector Salud.

La jornada la abrió Marta Gastón consejera de economía, in-

dustria y empleo del Gobierno de Aragón que resaltó y alabó las virtudes de todas las empresas que componen el tejido empresarial de Aragón y en particular de las empresas con el reconocimiento en su trayectoria hacia la excelencia. También agregó que el objetivo de este lunes era el de, que siete empresas referentes en siete sectores "distintos y estratégicos" de la Comunidad dieran su visión de "lo que supone la excelencia".

Esta jornada finalizó con la intervención de Ramón Tejedor, director gerente del Instituto Aragonés de Fomento, que agradeció a los ponentes, máximos directivos de las empresas, su participación y el haber compartido su visión de futuro. ■



Ponentes representantes de los 7 Sectores Estratégicos de Aragón.



Tomás Fillola en la ponencia sobre el Sector Agroalimentario.



**Red Ganadera Caspe**

Equipo veterinario de Cooperativa Ganadera de Caspe en los Premios Porc D'Or 2016.



Representantes de Cooperativa Ganadera de Caspe en la Gala de Recogida de Premios Porc D'Or 2016.

## COOPERATIVA GANADERA DE CASPE GANA 3 ESTATUILLAS EN EL PORC D'OR

*Este año Aragón recogió 10 estatuillas, de las cuales tres fueron para socios de la Cooperativa Ganadera de Caspe*

RED GANADERA CASPE

**C**on una periodicidad anual y en el ámbito estatal se celebran los Premios PORC D'OR. Estos galardones

pretenden incentivar y reconocer la tarea de las empresas de porcino españolas en la mejora continuada de la eficacia y la calidad de la producción porcina.

Los premios Porc d'Or nacen en

1994 como una iniciativa del IRTA (Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries) para premiar los esfuerzos de una industria que afrontaba retos y transformaciones importantes. Este año los Porc D'Or se celebraron el día 4 de noviembre en la ciudad de Vic (Barcelona). Cada año, alrededor de 120 explotaciones de producción porcina son nominadas a los premios en sus di-

versas categorías. La nominación se obtiene en base a los parámetros de productividad y rendimiento de las explotaciones, parámetros que cada año mejoran gracias al esfuerzo continuo que lleva a cabo la industria del porcino español.

Este año Aragón recogió 10 estatuillas de las cuales tres fueron para socios de la Cooperativa Ganadera de Caspe. ■

### Las granjas premiadas

*A las que les damos nuestra enhorabuena por su buen hacer profesional son las siguientes:*

- **EXPLOTACIÓN PORCINA RIGUELA:**  
Porc D'Or Estatuilla de Oro
- **INPORBA 2009, SL:**  
Estatuilla de Oro
- **AGROPECUARIA DE ALBALATILLO, SL:**  
Estatuilla de Bronce

## Inauguración de la VI Asamblea de la Agrupación de miembros del Instituto Internacional San Telmo

RED GANADERA CASPE

**E**l pasado viernes día 11 de noviembre, un grupo de exalumnos del Instituto Internacional San Telmo de nuestra comarca, acudieron a la VI Asamblea de la Agrupación de Miembros de esta institución que se celebró en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Sevilla, en la que acudieron más de 2.500 personas entre directivos y empresarios en las que asistieron a las conferencias que ofrecieron ponentes de primer nivel en torno al lema de esta edición, "Ganar el futuro. Construir sobre pilares sólidos".

Su Majestad el Rey presidió la inauguración de este encuentro, que tubo como lema "Ganar el futuro. Construir sobre pilares sólidos".

Don Felipe presidió la inauguración, un encuentro que cada cinco años reúne a los antiguos alumnos de esta escuela de negocios para realizar un análisis en profundidad de las grandes tendencias de nuestra sociedad y de su entramado económico y empresarial en sus múltiples vertientes, y ponerlas en común, siempre desde la óptica de la alta dirección de las empresas e instituciones. ■



Asamblea del Instituto Internacional San Telmo.

## Colaboración de la acción social de la Cooperativa Ganadera de Caspe con el colegio de educación especial Gloria Fuertes

RED GANADERA CASPE

**E**l día 10 noviembre, el Presidente de Cooperativa Ganadera de Caspe D. Andrés Martín Pinos y el Presidente de Ganar Sociedad Cooperativa D. Raúl Panillo acudieron a la inauguración oficial de las mejoras introducidas en el aula multisensorial del Colegio Gloria Fuertes, que gracias a la colaboración de 10.000 € (proyecto global) aportados por la Acción Social de cooperativa Ganadera de Caspe, pudieron realizarse.

Estas mejoras serán capaces de integrar

todos los aparatos de trabajo en una misma consola desde la que se pueden crear "atmosferas casi infinitas", según explicó D. Alfonso Lázaro. La mejora sobre todo permite combinar los elementos en función de las necesidades de cada alumno y realizar un seguimiento individualizado.

El grupo Red Ganadera Caspe lleva varios años aportando su granito de arena al Colegio Gloria Fuertes, que como siempre nos demuestra con sus proyectos, con la implicación de su equipo, y con los resultados que obtiene en sus alumnos, que son el Colegio de Educación Especial de Referencia en Aragón y en España. ■



Andrés Martín Pinós y Raúl Panillo, Presidentes de Cooperativa Ganadera Caspe y Ganar Sociedad Cooperativa respectivamente.



## Red Ganadera Caspe



### JORNADAS

RED GANADERA CASPE

#### REUNIÓN DE GANADEROS SEGUNDO SEMESTRE 2016

El jueves día 3 de Noviembre, tuvo lugar en nuestras instalaciones la charla técnica de ganaderos del segundo semestre de 2016 a la que acudieron más de 50 personas. En ella se debatieron puntos tan importantes e interesantes como la situación actual del sector de ganadería porcina de capa blanca, así como las expectativas futuras a nivel Mundial, que nos ayudaran a prever la evolución que podría llevar el precio de la carne de cerdo en el 2017 y que estuvo a cargo de D.



Miguel Ángel Higuera Director de Anprogaporc, así como el repaso de las previsiones que se realizaron para el 2016.

Otro de los temas que corrieron a cargo del Director General D. Tomás Fillola y del Director Técnico D. Ángel Luen-go, fue el de los costes de las explotaciones ganaderas de la cooperativa y cuales habían sido las ventajas competitivas que se habían obtenido en el primer semestre del 2016 comparadas con el sector.

#### JORNADAS DEL ALZHEIMER Y OTRAS DEMENCIAS

Del 21 a 24 de septiembre Red Ganadera Caspe colaboró en las jornadas del Alzheimer cediendo sus instalaciones.

Unas jornadas en las que se incluyeron charlas sobre "Las emociones y el Alzheimer" a cargo de José Antonio Oliván, neurólogo del Hospital de Alcañiz y "Cuidar al cuidador" impartida por Francesc Bonada, creador de Rumbo Interior.

También se desarrolló un taller de Biodanza "Bienestar, alegría y conexión" a cargo de Pilar de la Cueva, médica y facilitadora de biodanza.



## COOPERATIVA GANADERA DE CASPE SOCIO DE QUALIMAC

*La actividad de Qualimac se centra fundamentalmente en la operativa de control en los dos principales puertos catalanes*

RED GANADERA CASPE

El pasado día 11 de noviembre la Cooperativa Ganadera de Caspe entró a formar parte, como socio, de

Qualimac, Asociación para el Control y la Promoción de la Calidad de las Materias primas.

Nos parece de gran interés por ser una de las dos primeras empresas fabricantes de piensos compuestos de Aragón que entra en una Asociación de estas características y cuyo principal objetivo es el de "...promover acciones

que impliquen la mejora de la calidad y de la seguridad de las materias primas destinadas a la alimentación animal mediante diferentes herramientas y actuaciones de control". Sumándose así, a los controles realizados de forma individual en cada establecimiento productivo.

La actividad de Qualimac se centra fundamentalmente en la operativa de control en los dos principales puertos catalanes, Tarragona y Barcelona, y en la comunicación a los miembros de la Asociación de los resultados de los mismos. ■



iberCaja  
Agro



**IBERCAJA AGRO:**  
**SERVICIOS Y SOLUCIONES**  
**FINANCIERAS**  
**PARA LA**  
**INTERNACIONALIZACIÓN**  
**DE SU EMPRESA**



Consulte en oficinas de IberCaja  
[www.ibercaja.es/agro](http://www.ibercaja.es/agro)  
902 115 533



 **Howden Iberia, S.A.**

# MUNDO HOWDEN:

## Presentamos a Howden Iberia, el Broker internacional con las mejores soluciones aseguradoras

**Pablo Bobadilla Citoler**COOPERATIVAS AGRO-  
ALIMENTARIAS ARAGÓN  
CORREDURÍA DE SEGUROS  
ARCOÍRIS

*Desde nuestra experiencia y conocimiento del mercado asegurador podemos concluir que Howden Iberia es ya un actor fundamental en la mediación entre compañías y clientes caracterizándose por hacer absolutamente lo mejor para sus clientes.*



**H**owden Iberia (www.howden-iberia.com) forma parte de Hyperion Insurance Group, el grupo de intermediación de seguros más grande del mundo producto de la unión de los dos principales brokers del Reino Unido, Howden Broking Group y RKH Speciality. No es casualidad la fuerza de Hyperion (120 oficinas en 37 países) y, consecuentemente, de Howden Iberia, al ser fruto de más de 25 años en el mercado asegurador más exigente, y cuna del seguro, como es el británico.

Como Broker internacional e independiente sus soluciones aseguradoras están en continua innovación y actualización contando además con equipos de reaseguro y Wholesale con gran capacidad de colocación de Grandes Riesgo y, lo que es sumamente importante, servicios altamente especializados de reclamación de siniestros a compañías aseguradoras, brokers e intermediarios de seguros de todo el

mundo.

Para alcanzar sus objetivos de crecimiento (entorno al 14% en sus últimos ejercicios) y prestación de servicios Howden cuenta tres pilares básicos de actuación:

**- RED INTERNACIONAL PROPIA** lo que les define como "un jugador global que actúa localmente" poniendo al alcance de los clientes locales las soluciones aseguradoras más internacionales. Es decir, proporciona soluciones globales utilizando toda la experiencia local de sus oficinas y socios en todo el mundo.

**- EQUIPO HUMANO ALTAMENTE PROFESIONALIZADO** y especializado, con vocación de servicio al cliente más allá de los criterios habituales de calidad de servicio. Un equipo de expertos que actúa según el ramo ase-

gurador o las necesidades demandadas por el cliente y que sabe adaptarse a los continuos cambios tanto en el mercado asegurador como en las propias necesidades del cliente lo que permite que las pólizas de estos estén permanentemente actualizadas.

**- KNOW HOW** diferenciado en el mercado asegurador internacional

y local. Es lo que en el sector se denomina "Mundo Howden". El "saber hacer" o Know How que conforma la filosofía o Mundo Howden se representa gráficamente por un hexágono donde se definen y aplican diariamente sus valores empresariales: Conexión, Oportunidad, Expertos, Actitud, Local e Innovación. Valores que confieren a Howden fle-

xibilidad y adaptabilidad de sus soluciones globales a los mercados locales, clave en su éxito por su cercanía al cliente final.

**- ESTUDIO E IMPLANTACIÓN** en los mercados internacionales en los que invierten las empresas españolas en sus estrategias de internacionalización. Así, Howden Iberia acompaña a las empresas españolas en su internacionalización ofreciéndoles un servicio íntegro y global pero con actuaciones locales dándoles ese carácter de cercanía muy apreciado en el momento del siniestro, cuando se precisa de la asistencia de un mediador responsable e implicado.

Desde nuestra experiencia y conocimiento del mercado asegurador podemos concluir que Howden Iberia es ya un actor fundamental en la mediación entre compañías y clientes caracterizándose por hacer absolutamente lo mejor para sus clientes. ■



### HOWDEN KNOW HOW

Know How resume la filosofía de Howden. Captura nuestra actitud "se puede", nuestra experiencia y nuestra determinación para hacer absolutamente lo mejor para nuestros clientes.



#### HOWDEN IBERIA VALOR PARA NUESTROS CLIENTES

Situado como el **5º Broker nacional**

+ 190 Profesionales a su servicio

más de € 100 m Primas intermediadas y

€ 30 m en derechos consolidados de pensiones

Más de 25 años aportando soluciones a nuestros clientes

13,000 Clientes Individuales

+ 3,000 Clientes  
Corporativos



# ACUERDO HOWDEN IBERIA Y CORREDURÍA DE SEGUROS ARCOÍRIS-CAA

**T**ras 8 años desde la implantación del servicio de seguros desde Cooperativas Agroalimentarias Aragón a través de la Correduría de Seguros Arcoiris, hemos querido dar un paso más con el acuerdo de colaboración alcanzado con el Bróker internacional Howden Iberia que nos permite ofrecer a nuestras cooperativas socias la suscripción de Grandes Riesgos con las mejores condiciones en prima y coberturas del mercado y con el respaldo y fiabilidad tanto de Howden Iberia como de CAA y Grupo Arcoiris a la hora de gestionar los siniestros.

Este acuerdo es consecuencia de la situación de mercado en la que se encontraban muchas cooperativas que gestionan los denominados **Grandes Riesgos (aquellos que presentan más dificultades de aseguramiento por parte de las compañías)** y que, básicamente, suponía que esas cooperativas no tuviesen más allá de una o dos ofertas aseguradoras. Esta situación dejaba a esas cooperativas con pocas opciones de negociación o las colocaba en situación de dependencia excesiva ante las compañías. Con el

acuerdo alcanzado con Howden Iberia dicha situación queda superada al poder ofertar soluciones aseguradoras novedosas y tremendamente competitivas a través de una organización líder en el mercado cuya solvencia y "saber hacer" es actualmente reconocida por las principales empresas aseguradoras de ámbito nacional e internacional.

Como Federación, y desde el espíritu cooperativista tanto de CAA como de Correduría de Seguros Arcoiris, con este acuerdo **cumplimos nuestra obligación de dar un servicio de calidad a las cooperativas incluso en los riesgos de mayor dificultad de aseguramiento** sin caer en situaciones de excesiva dependencia o de inferioridad en la negociación con compañías, tal y como hemos

detectado venía ocurriendo reiteradamente. La elección de Howden Iberia como partner se ha basado en criterios básicos para nosotros:

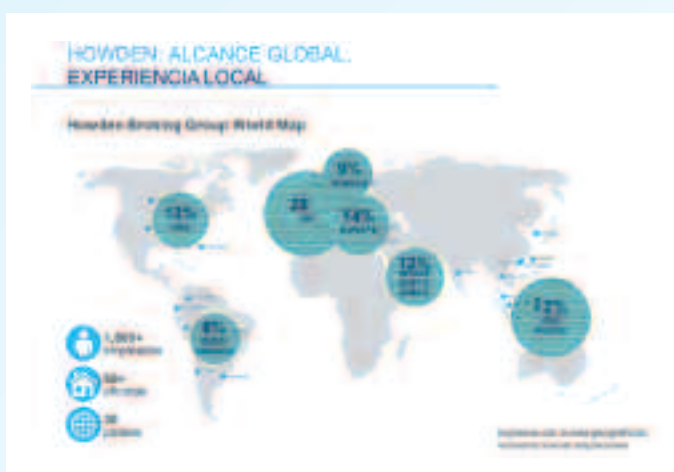
**1.- Howden Iberia forma parte de Hyperion**, el grupo internacional de mediación de seguros más grande del mundo que, además, es propiedad en un 70% del equipo di-

rectivo; es decir, hay una clara coincidencia e identidad con el mundo cooperativista al ser las cooperativas propiedad de sus propios socios. Esto implica que hablan nuestro mismo lenguaje en lo que se refiere al nivel organizativo, cumplimiento de objetivos y prestación de servicios.

**2.- Know How o "saber hacer"** (conocimiento aplicado a su estilo de trabajo) muy innovador y con reconocimiento internacional que ha implicado que su filosofía sea copiada por otros agentes económicos de variados sectores. Es lo que se denomina como Mundo Howden que tanto en España como a nivel internacional fidelidad tanto a clientes externos como a clientes internos (empleados) lo que es básico para el éxito de cualquier actividad empresarial.

**3.- Vocación de colaboración** huyendo de prácticas de mercado abusivas forzando así relaciones comerciales basadas en la confianza y en la estabilidad en el tiempo. Hemos valorado especialmente este aspecto de Howden Iberia como consecuencia de diferentes operaciones ya suscritas con ellos en las que alguna de nuestras cooperativas se encontraban en clara indefensión en el aseguramiento de sus riesgos. La actitud de Howden no ha sido la de aprovecharse de la situación de debilidad de esas cooperativas sino que ha ofertado soluciones aseguradoras claramente más beneficiosas en primas o coberturas a las que tenían las cooperativas en posición de debilidad ante las compañías aseguradoras con las que venías trabajando.

\*En resumen, este acuerdo supone un importante salto cualitativo en beneficio de las cooperativas ya que es sinónimo de máxima garantía y liderazgo internacional en el sector asegurador y permite a la Federación y a la Correduría Arcoiris-CAA **cumplir su compromiso de trabajo por y para nuestras cooperativas**, razón de ser última de este acuerdo. ■



## NUESTROS INTERLOCUTORES



**JOSÉ MANUEL GONZÁLEZ**

✦ Consejero Delegado de Howden Iberia. Es responsable de Howden Iberoamérica y pertenece al Broking Executive Committee del Grupo a nivel mundial. Licenciado en Ciencias Económicas y Empresariales por ICADE.



**JOSÉ ÁLVARO**

✦ Director Territorial de Howden Iberia. Licenciado en Administración de Empresas por la Universidad de Sevilla.



**JOSÉ LUIS PÉREZ**

✦ Director de Desarrollo de Howden Iberia. Ingeniero Técnico Agrícola por la Universidad de Sevilla, cursó Erasmus en Perugia en el 2006. MBA - Master in Business Administration por EOI.



Grupo Arcoíris



ARCOÍRIS

# El Grupo Arcoíris recibe el Premio Empresa Teruel 2016

*El acto presidido por la consejera de Economía, Industria y Empleo del Gobierno de Aragón, Marta Gascón, se enmarca en el Mes de la Excelencia que organiza el Instituto Aragonés de Fomento*

Jorge Puig

DPTO. COMUNICACIÓN  
GRUPO ARCOÍRIS

**E**l pasado 14 de noviembre, en la XII edición del Premio Empresa Teruel, el Grupo Arcoíris fue distinguido con el Premio Empresa Teruel 2016. El acto presidido por la consejera de Economía, Industria y Empleo del Gobierno de Aragón, Marta Gascón, se enmarca en el Mes de la Excelencia que organiza el Instituto Aragonés de Fomento. Un reconocimiento al tejido empresarial turolense que convocan anualmente las organizaciones empresariales, CEOE Teruel y CEPYME Teruel, junto con la Cámara de Comercio de Teruel y el Gobierno de Aragón, a través del Instituto Aragonés de Fomento. En su discurso, Marta Gascón explicó que "en el Gobierno de Aragón estamos convencidos de que, ahora más que nunca, es necesario reconocer la labor de organizaciones que apuestan por el empleo de calidad, la innovación, la internacionalización o la mejora continua, valores que deben ser claves en la economía del Siglo XXI. Las empresas premiadas son precisamente un ejemplo de todas estas cualidades".

El presidente del Grupo de Empresas Arcoíris, Delfín Albesa, recogió el Premio Empresa Teruel de manos de la consejera reconociendo que "para nosotros es un orgullo haber obtenido este reconocimiento, es el fruto de la labor que se viene desarrollando desde hace muchos años. Este premio, es de todos, tanto de los trabajadores como de los socios que día a día, posibilitan la continuidad y desarrollo del Grupo Arcoíris". Para Albesa "el Premio Empresa reconoce la labor diaria que se está llevando a cabo, la trayectoria del Grupo Arcoíris y su contribución al desarrollo social y económico, principalmente del Matarraña, pero también del resto de la provincia de Teruel".

El Grupo Arcoíris es un grupo cooperativo de segundo grado en el que se integran 5 sociedades base que se dedican, principalmente, a la elaboración, industrialización y venta de los alimentos generados por los propios ganaderos en las explota-



Marta Gascón, consejera de Economía, Industria y Empleo entregándole el Premio a Delfín Albesa. FOTO: JORGE ESCUDERO



Albesa, presidente del Grupo Arcoíris durante su discurso.



El Grupo Arcoíris y otras 5 empresas fueron reconocidas en esta edición.

ciones matarrañenses. Estas sociedades participan de manera importante del accionariado de otras 16 empresas participadas dedicadas a la industrialización, asesoramiento o servicios técnicos destinados a mejorar la gestión, producción y la comercialización de la carne, entre otros. Hoy en día las 5 sociedades base y las 16 empresas mercantiles participadas aglutinan y representan los intereses de 533 socios ganaderos, ocupan a más 400 personas directamente y otros 100 trabajadores autónomos están prestando diferentes servicios a las diversas empresas. Para el presidente de Arcoíris, Delfín Albesa "es complicado imaginarse hoy en día la comarca del Matarraña sin el Grupo Arcoíris y lo que representa tanto en el plano social como en el económico. Desde la primera iniciativa que se llevó a cabo en 1978, la creación de una fábrica de piensos efectuada por Ganadería Unida Comarcal, las explotaciones ganaderas han ido sumán-

**Este premio, es de todos, trabajadores como socios que día a día, posibilitan la continuidad y desarrollo del Grupo Arcoíris**

**Arcoíris aglutina a 533 socios ganaderos, ocupan a más 400 personas directamente y otros 100 trabajadores autónomos**

dose al proyecto, se ha experimentado un gran crecimiento y se ha diversificado la actividad. Hemos trabajado duro, año tras año, hasta convertirnos no sólo en una cooperativa de referencia, sino también nos hemos situado como uno de los principales grupos ganaderos de Aragón". Albesa destaca que "nuestro fin es recompensar el esfuerzo de nuestros socios. Hemos luchado para que la transformación y comercialización de la producción de nuestras explotaciones se lleve a cabo en el propio territorio y que el valor añadido se redistribuya en el Matarraña. Sin el Grupo Arcoíris posiblemente la mayor parte de las explotaciones ganaderas de nuestra comarca ya no existirían o estarían integradas".

## PILAR ECONÓMICO COMARCAL

El sector primario sigue siendo el principal pilar económico del Matarraña y el Grupo Arcoíris aglutina a la mayor parte de este, alcanzando en la pasada anualidad una factura-

ción global de 126 millones de euros. En 2015 la producción de la fábrica de piensos de Ganadería Unida Comarcal superó las 100.000 toneladas, los centros de inseminación repartieron 375.000 dosis porcinas en el caso de CIAR y desde INCO se produjeron 400.000 dosis para conejas. En lo referente a sacrificios se siguió en línea ascendente superando los 300.000 cerdos y 1,5 millones de conejos sacrificados y despiezados. Además se rebasaron las 150.000 piezas de jamones de D.O. Jamón de Teruel, jamones bodega y paletas curadas y comercializadas, siendo unas de las principales empresas en cuanto a la producción dentro de la D.O. Jamón de Teruel. También cabe destacar el incremento de la producción en productos frescos y curados, propiciado en parte por la adquisición de la marca Virgen de la Fuente y su centro productivo de Valderrobres.

## LA CALIDAD ES VITAL

El control de calidad es un aspecto vital. El Grupo Arcoíris controla todos los procesos de producción para conseguir la máxima calidad y a un precio asequible. De este modo, se lleva a cabo el seguimiento completo del animal hasta el producto final. Para ello se trabaja con especial cuidado la selección genética, la alimentación, la cría, los cuidados veterinarios y todos los procesos de transformación e industrialización.

## UN FUTURO ILUSIONANTE

A pesar de la complicada situación económica vivida a nivel general en el país el Grupo Arcoíris ha seguido creciendo en los últimos ejercicios. El presidente del Grupo Arcoíris, Delfín Albesa, ve con optimismo el futuro, "mientras sigamos agrupados en una estructura como es el caso de Arcoíris yo pienso que podemos seguir adelante. Debemos seguir luchando, ser cada día más profesionales y eficientes. Siempre bajo la premisa de nuestro lema: la unión hace la fuerza". Además apunta que el Premio Empresa Teruel "nos da ilusión para seguir trabajando, es un indicador de que estamos en el camino correcto y nos anima a seguir trabajando y mejorando. No debemos ser conformistas, tenemos que reinventarnos día tras día y nuestro principal activo, los trabajadores, están preparados para ello y lo demuestran con su trabajo diario". El Grupo Arcoíris está trabajando, con el fin de garantizar el futuro del sector, en proyectos como la ampliación del túnel de oreo del matadero, la construcción de una granja con capacidad para 2400 conejas y otra para 2500 cerdas, además de estar inmersos en diversos proyectos de I+D+I. ■



## FERNANDO VALDRÉS ALLUEVA DIRECTOR GENERAL DE CADEBRO FINALISTA DEL PREMIO ADEA 2016 A LA GESTIÓN FINANCIERA



**Fernando Valdres**  
DIRECTOR GENERAL  
CADEBRO - AGROVECO

Instalaciones de Cadebro  
en Casetas (Zaragoza).



La prestigiosa  
marca de  
equitación  
"Equusline".



**E**l director general de la Cooperativa Agrícola Aragonesa del Ebro (Cadebro) ubicada en Casetas (Zaragoza), Fernando Valdres Allueva, ha sido elegido finalista en la categoría de Gestión Financiera en la edición de este año de los Premios ADEA, que entrega la Asociación de Directivos y Ejecutivos de Aragón y que se celebró tras la Convención anual de la Asociación el pasado 30 de noviembre.

Cadebro en los últimos 5 años ha realizado un gran esfuerzo inversor llegando a la cifra de los 8 millones de euros. La gestión de esta inversión ha sido valorada por la Asociación como un elemento muy relevante. La búsqueda de la financiación se ha hecho a través de entidades bancarias que han confiado en la gestión de la Cooperativa y en su Plan de Negocio.

Cadebro tiene más de 52 años de historia y 343 socios, y aparte de las funciones propias de una Cooperativa Agrícola posee una fábrica de piensos para alimenta-

destinadas a desarrollar esta estrategia. Con ello consiguen aumentar el valor de las producciones agrícolas de sus socios transformándolas en la misma Cooperativa en productos de alto valor

añadido.

Ha sido primordial la profesionalización en la gestión de la Cooperativa para hacer posible esta transformación en una empresa competitiva, internacionalizada, sostenible y socialmente responsable en todas sus facetas.

Las marcas de pienso se han exportado a más de 30 países de 4 continentes, teniendo distribución permanente en 15 países. Lo duro fue empezar hace 5 años desde cero, una Cooperativa de Aragón desconocida en el mundo entero. Ha hecho falta apostar por la

calidad pero también en el diseño con la creación de un departamento de marketing y también por la innovación desarrollando proyectos de investigación en caballos de alta competición de cara a la exportación a los Países Árabes del Golfo Pérsico, donde se comercializan los piensos bajo la prestigiosa marca "Equusline".

El crecimiento de estas marcas llevó a abrir en 2015 un Centro Logístico ubicado en Utebo de 5000 metros cuadrados para gestionar la logística de éstos piensos, todo un hito de cara a los socios que ampliaban su actividad fuera de su Barrio de Casetas.

Un hecho relevante de este desarrollo ha sido la creación de puestos de trabajo que en los últimos 5 años se han creado a razón de 5 puestos indefinidos por año hasta llegar a la cifra de los 54 trabajadores, fundamentalmente de Casetas y sus alrededores creando empleo cercano y de calidad.

Este reconocimiento de la Asociación de Directivos y Ejecutivos de Aragón supone dar visibilidad a un modelo de gestión de la empresa Cooperativa que debería ser difundido entre el cooperativismo como ejemplo de empresa socialmente responsable en todas sus facetas, y no sólo por el hecho de ser una Cooperativa. Abarca conceptos como empresa competitiva que genera beneficio, que invierte en innovación, que invierte en formación y que se integra en la sociedad invirtiendo en su entorno social. Pero también como empresa sostenible que se preocupa por el medioambiente, por el bienestar laboral, por la igualdad de oportunidades entre sexos y por el desarrollo integral de las personas. Y a la vez como empresa exportadora que genera nuevas oportunidades e ilusiones en sus asociados. En definitiva, la economía para las personas, y no al revés. ■

Más información en:  
[www.agroveco.com](http://www.agroveco.com)  
[www.equusline.es](http://www.equusline.es)  
[www.rexpetfood.com](http://www.rexpetfood.com)

**ARAGON.COOP**  
Publicación de Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón, PACA

Contacte con nosotros sin ningún compromiso, si quiere que le asesoremos de cómo anunciarse

**Contacto:** Ignacio García  
ngarcia@aragon.elperiodico.com  
976 700 464 - 976 700 419

**Obras hidráulicas**

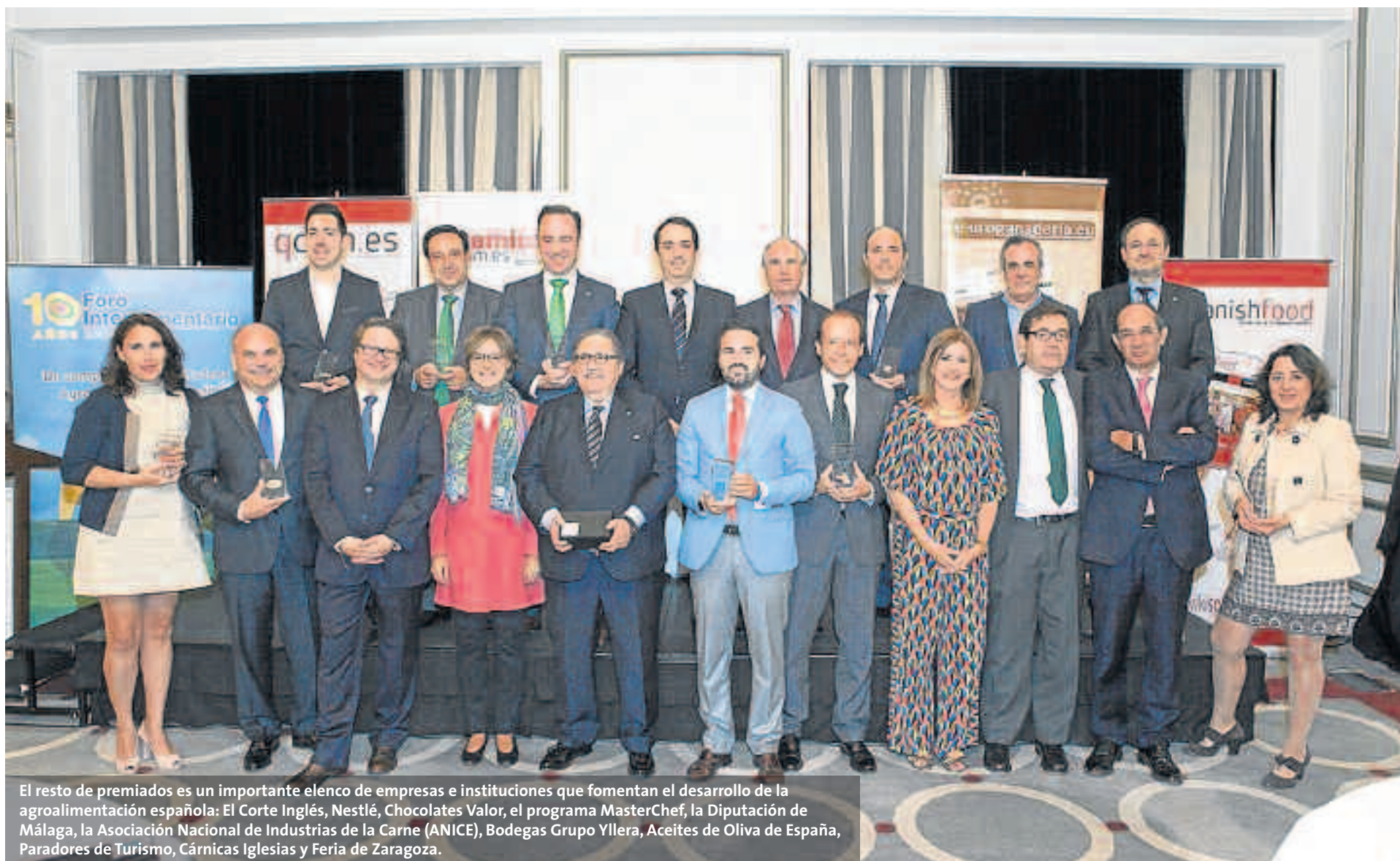
**Albanilería en general**  
**Rehabilitación y reforma de viviendas**

Polígono Valdeferrín, par. R-132-133  
50600 EJA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)  
Teléfonos: 976 66 02 09 - 676 47 25 89  
Fax: 976 66 42 16  
admon@ccbernardo.com  
www.ccbernardo.com

**Promoción y construcción de naves agrícolas y ganaderas**

**CCB Bernardo S.A.**



**Grupo Pastores**

El resto de premiados es un importante elenco de empresas e instituciones que fomentan el desarrollo de la agroalimentación española: El Corte Inglés, Nestlé, Chocolates Valor, el programa MasterChef, la Diputación de Málaga, la Asociación Nacional de Industrias de la Carne (ANICE), Bodegas Grupo Yllera, Aceites de Oliva de España, Paradores de Turismo, Cárnica Iglesias y Feria de Zaragoza.

# Grupo Pastores reconocida como Mejor Cooperativa Española 2015 en los Premios Qcom.es

*El jurado destacó la importante labor de sostenibilidad económica y social que realiza el grupo cooperativo aragonés para mejorar la calidad de vida y rentabilidad de sus socios.*

## GRUPO PASTORES

**G**ruPO Pastores recibió el pasado 11 de octubre en Madrid el Premio Mejor Cooperativa Española en la Ceremonia de entrega de los Premios Qcom.es, el punto de encuentro de la cadena alimentaria. El jurado destacó la importante labor de sostenibilidad económica y social que realiza el grupo coope-

rativo aragonés para mejorar la calidad de vida y rentabilidad de sus socios. Recogió el premio, en el Hotel Palace de Madrid, Diego

**Este mismo año, Grupo Pastores recibió también el premio "Sostenibilidad y Medio Ambiente 2016"**

Franco, Director de Marketing de Pastores, en representación del grupo cooperativo, resaltando que "es un orgullo recibir este premio en nombre de los 800 pastores socios del grupo cooperativo, y sus familias, que dan vida a 400 pequeños pueblos aragoneses y al 1.000.000 de hectáreas que pastorean con sus rebaños".

Este mismo año, Grupo Pastores recibió también por parte de ANICE (Asociación Nacional de Industrias de la Carne de España) el premio "Sostenibilidad y Medio Ambiente 2016" por su contribución a una cadena de valor cárnica más sostenible y alineada con los criterios de responsabilidad que demanda la sociedad. ■



Premio Qcom.es



## Grupo Pastores

# Oviaragón - Grupo Pastores fomenta la profesionalización de 145 jóvenes ganaderos de ovino que apuestan por dar más vida al medio rural aragonés

*El ganadero del futuro puede cambiar la vara por el GPS y ser una persona de alta cualificación para obtener productos de valor y sostenibles como el Ternasco de Aragón.*

### GRUPO PASTORES

Oviaragón - Grupo Pastores clausuró el pasado 8 de noviembre la I Edición de sus Maestrías en rentabilidad ovina y el Curso de innovación ganadera, que durante las últimas 8 semanas han formado a 145 jóvenes ganaderos aragoneses que requerían una mayor profesionalización en la gestión de explotaciones de ganado ovino.

Esta formación surge de la necesidad expuesta por los propios socios del grupo cooperativo, que



Entrega de los diplomas a los alumnos de Maestrías en Alcañiz.

reclaman formar a sus hijos o familiares que han vuelto al medio rural y tienen la posibilidad de "heredar" o comprar un rebaño de ovejas y que necesitan aumentar conocimientos para poder gestionar una explotación y hacerla rentable y, por tanto, viable.

El curso se apoya en el Equipo Veterinario Oviaragón formado por 25 técnicos especializados 100% en ovino, en la experiencia y conocimiento de los 35 años de gestión de Pastores y en el ejemplo del 15% de ganaderos más rentables de la cooperativa que obtienen el triple de margen por mano de obra que la media del sector en Aragón.

Las Maestrías en rentabilidad ovina tratan de respaldar la misión de la cooperativa que es "mejorar la rentabilidad y calidad de vida de los socios ganaderos", capacitando a los asistentes en la competitividad a través de materias tan específicas como reproducción, sanidad animal, calidad, mejora genética alimentación, manejo, gestión técnico económica, comercialización, trámites con la administración, etc.

La organización y ejecución de ambos cursos han sido financiadas en parte por los Programas de Desarrollo Rural del Gobierno de Aragón. ■

## Tournedós de Ternasco de Aragón ya a la venta supermercados e hipermercados

Los Tournedós de Ternasco de Aragón se pueden encontrar ya en los centros Eroski Aragón, Carrefour, El Corte Inglés y supermercados Plus Fresc de Cataluña.

### GRUPO PASTORES

Los tournedós de Ternasco de Aragón son apetitosos medallones de pierna sin hueso, envuelta con la 'crepineta, tela o redajo' del mismo cordero, de unos 2-3 cm de grosor y peso de unos 150 g. Pieza noble, ya porcionada, sencilla de cocinar y muy elegante en plato.

Es un corte ideal para los amantes de las buenas piezas de

carne, para cocinarlo a la brasa o a la plancha y comerlo 'al punto', dejando el corazón de la pieza jugoso y no muy hecho.

Los Tournedós de Ternasco de Aragón se pueden encontrar ya en los centros Eroski Aragón, Carrefour, El Corte Inglés y supermercados Plus Fresc de Cataluña.

También se puede solicitar esta referencia en más 50 carnicerías de Aragón especializadas, además de en algún restaurante. ■



Nueva presentación de los Tournedós de Ternasco de Aragón, en pack de 2 raciones.



¿QUIERES UNA GRAN ENERGÍA PARA TU NEGOCIO?

**GAS PROPANO DE CEPESA**

Energía segura y de múltiples aplicaciones.

Suministro garantizado en menos de **48h.**

Llama al **876 403 403** para más información.

**CEPSA**  
Tu mundo, más eficiente.



## Crianzas y Viñedos Santo Cristo de Ainzón



# CRIANZAS Y VIÑEDOS SANTO CRISTO-AINZÓN, MEJOR BODEGA 2016

Crianzas y Viñedos Santo Cristo de Ainzón

DPTO. DE GERENCIA

La Academia Aragonesa de Gastronomía ha concedido, un año más, sus ya tradicionales Premios Anuales de Gastronomía. Se entregaron durante un acto académico que se celebró en el antiguo Salón de Plenos de la Diputación Provincial de Zaragoza el lunes 21 de noviembre a las 19 horas.

D. Luis García Modrego, Presi-

dente de la cooperativa, recogió el premio, agradeciendo a los treinta y tres académicos el galardón que reconoce el esfuerzo de dicha cooperativa por conservar y promulgar la garnacha, una de las variedades tan arraigadas en la zona.

Este año 2016 los premios han sido para la bodega Crianzas y Viñedos Santo Cristo de Ainzón que ha recibido la distinción de mejor Bodega, junto con otros premiados como Mejor restaurante Gayarre, mejor labor gastronómica Aragón Televisión,



**Los académicos reconocen el esfuerzo de nuestra cooperativa por conservar y promulgar la garnacha**

Centro de Investigación y Experimentación en Truficultura y mejor almazara Hacienda Iber.

El catedrático D. Juan Cacho, relató una fiel descripción de la Bodega en la cual se remontaba a los comienzos del cultivo del viñedo en el municipio y su posterior desarrollo hasta el día de hoy,

palabras que recogió el Presidente en posterior intervención, agradeciendo el galardón. "Es un gran aliciente para nosotros, el reconocimiento de un trabajo bien hecho" comentaba el Presidente. "Esperamos seguir en esta línea, dando a conocer nuestros vinos por todo el mundo". ■



# ARAGON.COOP

> Publicación de Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón. FACA

Contacte con nosotros sin ningún compromiso, si quiere que le asesoremos de cómo anunciarse

**Contacto:**

**Ignacio García**

ngarcia@aragon.elperiodico.com

976 700 464

976 700 419



JURÍDICO

# LAS COOPERATIVAS DE EXPLOTACIÓN COMUNITARIA DE LA TIERRA EN ARAGÓN



M<sup>a</sup> Pilar Nogueras

COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS  
ARAGÓN

**S**on Cooperativas de Explotación Comunitaria de la Tierra las que asocian a titulares de explotaciones agrarias que ceden sus derechos sobre éstas a la Cooperativa, pudiendo prestar también su trabajo en ella.

Pueden asociar igualmente a otras personas físicas que exclusivamente presten su trabajo en la Cooperativa, para crear y gestionar la empresa o explotación agraria.

El número mínimo para su constitución es de tres socios.

Los Estatutos deben establecer los módulos de participación de los socios que hayan aportado el derecho de uso y aprovechamiento de tierras, maquinaria y otros medios de producción, y por otro lado, los de los socios que aporten también o exclusivamente su trabajo.

A los socios de trabajo se les aplica las normas establecidas para las Cooperativas de Trabajo contenidas en la Ley de Cooperativas de Aragón, con las características especiales recogidas en su regulación específica.

Los Estatutos también deben diferenciar entre las aportaciones hechas al capital social por los socios cedentes, y por los socios tra-

## Asocian a titulares de explotaciones agrarias que ceden sus derechos sobre éstas a la Cooperativa

bajadores.

Los arrendatarios y otros titulares de derechos de disfrute de la tierra podrán ceder estos derechos a la Cooperativa, por el tiempo máximo de duración de su contrato, sin que ello suponga causa de resolución del mismo.

Los Estatutos deben estable-

cer el tiempo mínimo de permanencia de los socios cedentes, que no puede ser superior a quince años.

Asimismo los Estatutos deben fijar las normas sobre transmisión de los bienes cuyos titulares hayan cedido a la Cooperativa los derechos de uso y aprovechamiento de los mismos.

Aunque el socio cese en la Cooperativa en su condición de cedente del goce de bienes, ésta podrá conservar los derechos de uso y aprovechamiento cedidos por el mismo durante el tiempo que falte para terminar su período de permanencia obligatoria en la misma.

Si la Cooperativa hiciera uso de

la facultad anterior, abonará en compensación al socio cesante la renta media en la zona de los referidos bienes.

Los retornos se acreditarán a los socios en proporción a su actividad en la Cooperativa.

Si son socios cedentes como renta abonable anualmente.

Si son socios trabajadores en forma de anticipos laborales.

Las Cooperativas Agroalimentarias, si así lo establecen sus Estatutos, también pueden llevar a cabo cualquier otro tipo de actividad al servicio de sus socios o familiares con los que éstos convivan, organizadas de forma independiente a través de secciones, que tendrán contabilidad propia. ■

FORMACIÓN Y LABORAL

## FORMACIÓN REALIZADA POR COOPERATIVAS DE ARAGÓN EN 2016

ROCÍO JOVEN. COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS ARAGÓN

**E**stamos terminando el 2016 y desde Cooperativas Agroalimentarias de Aragón se han realizado diversos planes formativos.

Hemos organizado formación para Consejos Rectores a través de un convenio de colaboración con el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. Otros planes ejecutados han sido

con el Gobierno de Aragón a través del Departamento de Desarrollo Rural y Sostenibilidad dentro del Programa de Desarrollo Rural de Aragón 2014-2020. También se han realizado actividades formativas enmarcadas en el Plan de Formación para el empleo en Aragón, con el Instituto Aragonés de Empleo. La formación demanda por las coo-

perativas que no ha tenido cabida dentro de alguno de estos planes también ha sido ejecutada por Cooperativas Agroalimentarias de Aragón.

En total, este año 2016 se han ejecutado 883 horas lectivas y se han formado a 567 personas, socios, trabajadores o miembros de Consejos Rectores de cooperativas agrarias. ■



# AGROARAGÓN

Instalaciones Ganaderas

Somos los más rápidos



Camino Perdiguera, 57 buzón - Urb. Los Rosales - 50193 Peñaflores - Tel. 976 575 519 / 608 674 297 - agroaragoni@gmail.com

**Alimentación**  
**Fontanería**  
**Chimeneas**  
**Montaje de vallas**  
**Ventanas y Puertas**  
**Reparación y mantenimiento**  
**Cerramientos metálicos**  
**Reparaciones y llaves en mano**

**REPARACIONES URGENTES**

**24 HORAS**



Fundación Aula Dei

# NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA HACER MÁS VIABLES LAS PLANTAS DE DEPURACIÓN DE PURINES

Departamento de I+D+i

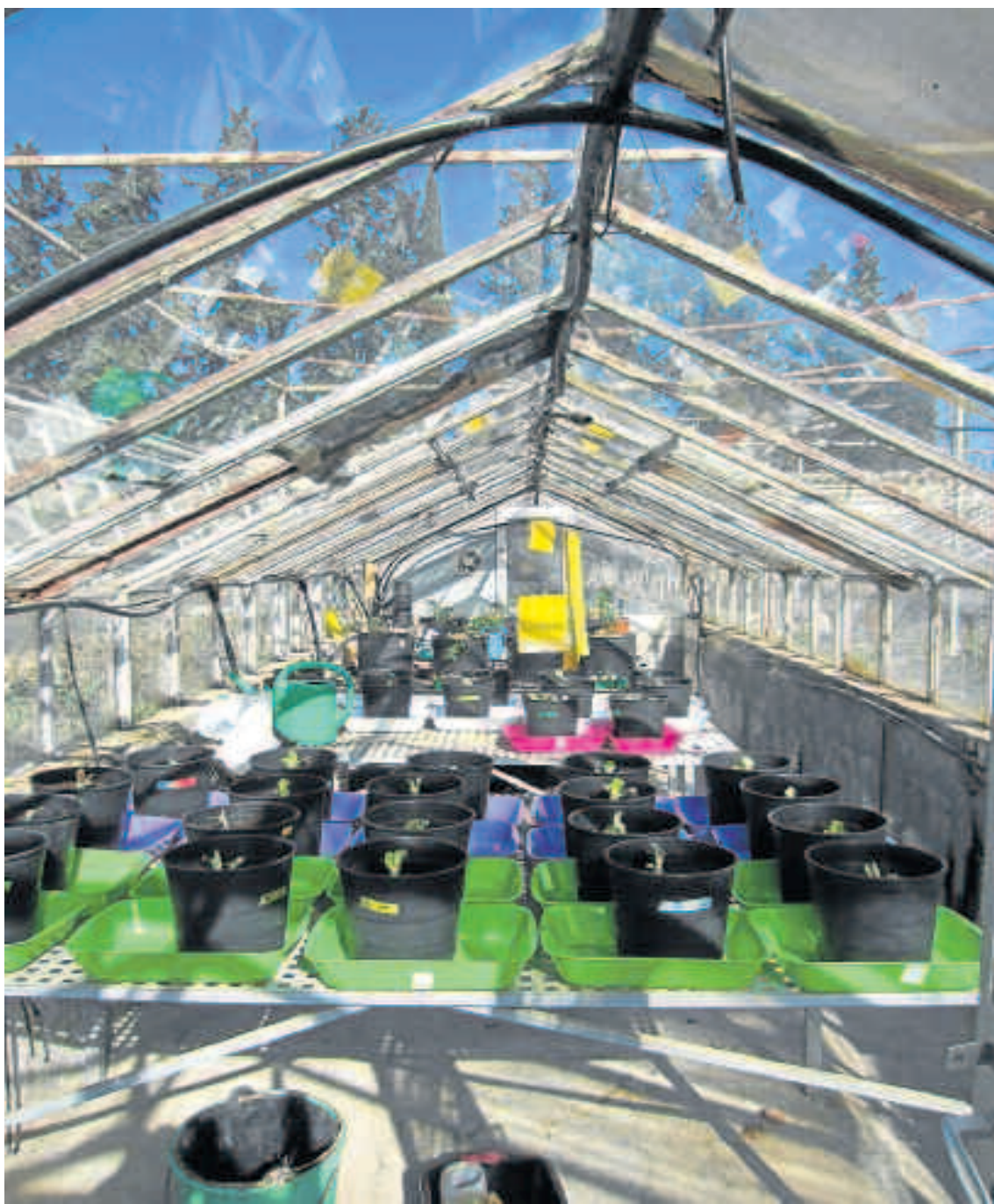
FUNDACIÓN PARQUE CIENTÍFICO  
TECNOLÓGICO AULA DEI

Las aguas residuales suponen un gran problema a nivel mundial. En el caso de España, la Comisión Europea ha abierto diferentes procedimientos y denuncias por ausencia de depuración e incorrectos tratamientos y ha destacado grandes retrasos en esta materia. Esto se debe a que muchas instalaciones utilizan técnicas de depuración no adecuadas para las aguas urbanas y también las industriales. Dentro de estas últimas están las aguas residuales procedentes de las granjas. Los purines de cerdo constituyen un agua residual que por su poder contaminante incorpora el problema medioambiental.

La industria porcina representa una importante actividad económica y es el segmento más importante en impacto económico de la cadena agroalimentaria en Aragón y en otros territorios. En nuestra Comunidad representa casi el 40% del valor de la producción final agroganadera. Los sectores de industrias cárnicas y de fabricación de piensos – estrechamente vinculados con el porcino, suponen más del 55% de la facturación de la industria agroalimentaria aragonesa y el 31% en el conjunto de España. El sector porcino genera más de 10.000 empleos directos en Aragón y tiene un gran impacto territorial por su amplia distribución geográfica. Por lo tanto, cualquier acción significativa de mejora en este sector puede tener un impacto económico y social de gran trascendencia.

En los últimos años, la intensificación de esta actividad ganadera y la pobre o inexistente gestión de las aguas residuales de las instalaciones, ha provocado una ruptura del equilibrio entre la producción de purines y la disponibilidad de tierras que admitan su vertido. Como dato significativo, la cabaña ganadera porcina española es de más de 25 millones de animales, casi la cuarta parte está en Aragón, y genera un volumen anual de aproximadamente 52 millones de m<sup>3</sup> de purines.

*El proyecto FiT-WATER, coordinado por el clúster ZINNAE y financiado por el Ministerio de Industria, ha obtenido resultados positivos en impacto económico y medioambiental*



A nivel técnico, la asimilación y adaptación de los tratamientos existentes de gestión de purines depende de la capacidad de la granja. En este sentido, las pequeñas explotaciones no son capaces de asumir los costes de adquisición de equipos ni el manejo que conlleva el almacenamiento de los purines. Adicionalmente, muchas pequeñas explotaciones se encuentran localizadas en zonas que requieren algún tipo de consideración ambiental por estar cercanas a las cabeceras de las cuencas o en zonas con alto valor ecológico, por lo que si no se depuran adecuadamente los purines se produce un elevado impacto ambiental.

**Este tipo de tecnologías pueden ayudar a mejorar la competitividad de las explotaciones porcinas**

Adicionalmente, muchas pequeñas explotaciones se encuentran localizadas en zonas que requieren algún tipo de consideración ambiental por estar cercanas a las cabeceras de las cuencas o en zonas con alto valor ecológico, por lo que si no se depuran adecuadamente los purines se produce un elevado impacto ambiental.

biental.

Desde un punto de vista ambiental, el mal uso de los purines implica problemas serios: molestias de tipo social debido a la generación de malos olores, desvalorización del paisaje, contaminación de aguas superficiales y subterráneas por nitratos, problemas sanitarios y de inutilización de tierras, dificultad de manejo y alta contaminación tanto orgánica como mineral que imposibilita la potabilización del agua urbana, etc.

## UN PROYECTO CON UN TRIPLE RETO

Bajo este contexto nació el proyecto FiT-WATER (Optimización de planta anaerobia de depuración de purines con Fiware y cierre de ciclo Integral de nutrientes) financiado por el Programa de Apoyo a Agrupaciones Empresariales Innovadoras (AEIs) del Ministerio de Industria, Energía y Turismo, del que es coordinador ZINNAE, clúster para el uso eficiente del agua, y en el que además participan las empresas INGEOBRAS, GEEZAR y COGNIT y también la Fundación Parque Científico Tecnológico Aula Dei.

Este proyecto se planteó tres retos: el tecnológico, el económico y, por supuesto, el ambiental. En lo que respecta al reto tecnológico, el proyecto trataba de aumentar el valor de una nueva planta de depuración a partir de la introducción de técnicas de telecontrol combinadas con un análisis de funcionamiento mediante el desarrollo de un sistema tecnológicamente avanzado y avalado por la Comisión Europea (FIWARE) para el telecontrol y el análisis de funcionamiento de una planta avanzada de depuración de aguas.

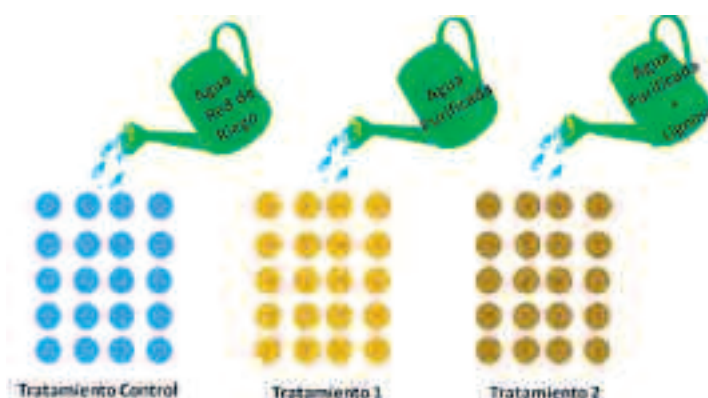
Los retos económico y ambiental iban ligados ya que con la valorización de la planta se buscaba demostrar que la generación de outputs a partir del tratamiento de los purines con un alto nivel de aprovechamiento implicaba una rentabilidad económica. Además, de que el aprovechamiento de dichos outputs permitía reducir los problemas ambientales derivados de una mala gestión de purines.

El proyecto venció estos retos y





Simulación de la planta propiedad de INGEORBRAS para la depuración de purines porcinos.



Esquema de los tres tratamientos de riego para hortícolas regado con agua de la red de riego, tratamiento 1 realizado con agua purificada y tratamiento 2 agua purificada con lignina. Se cultivaron un total de 60 lechugas en macetas, 20 para cada tratamiento de riego.

con la ejecución del mismo se demostró la viabilidad técnica de la aplicación de nuevas tecnologías TIC a través del uso de equipos compatibles con distintos tamaños de explotación para la depuración de aguas se proporcionaba una adecuada capacidad de mitigación de afecciones medioambientales. El principal logro del proyecto fue la utilización de técnicas innovadoras encaminadas a la demostración de la idoneidad del proceso de depuración. Se trata de un mercado demandante de soluciones que acumula problemas y retrasos en lo que se refiere a soluciones tecnológicas eficientes.

El proyecto se estructuró en varios bloques. El primero de ellos se centró en el desarrollo de un sistema de monitorización, visualización y control de la planta de depuración de purines basado en tecnología FIWARE. Se obtuvieron los siguientes resultados: obtención de información en tiempo real de estados del sistema en diferentes puntos (temperaturas, presiones, estado de bombas, etc.), análisis de información tanto histórica como instantánea, sistema de gestión de alarmas y eventos, visualización inteligente y control remoto de la instalación (activación de bombas y sistemas). Cada uno de estos subsistemas utilizó diferentes herramientas de FIWARE.

El segundo bloque estaba destinado a validar el aprovechamiento de outputs de la planta de depuración (principalmente agua depurada, lodos y lignina) y se usaron los siguientes procedimientos: selección de dosis de riego y/o fertilización a aplicar en hortícolas, validación del efecto de la lignina como agente mejorador de los suelos de cultivo, determinación del rendimiento productivo del cultivo con depurados, caracterización de la calidad comercial, sanitaria y nutricional de los cultivos hortícolas con depurados y comparación de los consumos de agua y fertilizante, productividad y calidad de producto frente a cultivo tradicional.

En el tercer bloque de actividades se compararon, en términos energéticos, el actual escenario de gestión con la gestión de go-

bernanza mejorada y el aprovechamiento de biogás aplicadas a explotaciones porcinas mediante la realización de auditorías energéticas y análisis de las mejoras.

#### IDEA ORIGINAL DE UNA EMPRESA ARAGONESA

El sistema original de depuración en el que se ha basado el proyecto fue desarrollado y patentado por la empresa INGEORBRAS. Este sistema ha sido ensayado y replicado con éxito en términos de aprovechamiento total de las aguas a depurar, sin que existan vertidos de ningún tipo.

La puesta en marcha del proceso, en lo que se refiere al impacto derivado del mismo, se contempló de manera múltiple sobre los pilares social, ambiental y económico. Respecto al impacto social, el beneficio se logra mediante el uso de las TIC de cara a un mejor



control de la planta y de su funcionamiento, incluyendo los puestos de trabajo relacionados con estas tecnologías y la aplicación de las mis-

mas en sectores tradicionales. Por otra parte, la mejora de las condiciones de vida de los animales también incrementa la calidad de la carne.

En lo que se refiere al impacto medioambiental, el proyecto demostró la valorización del aprovechamiento energético de los residuos reduciendo los actuales consumos de combustibles, la reducción del uso de fertilizantes en el sector agrario aprovechando la valorización de los outputs de la plan-

**Esta nueva tecnología contribuirá al aseguramiento de los puestos de trabajo de las explotaciones al ofrecer soluciones eficientes al problema de los purines**

ta y la reducción del uso de cloro y antibióticos para los animales y la mejora de sus condiciones higiénicas.

En cuanto al impacto económico este resulta muy positivo: eliminación del coste de depuración de residuos al sustituirla por la generación de activos comercializables, el ahorro en el consumo energético aprovechando el biogás de la depuración, la reducción de los costes de gestión de la planta aprovechando la tecnología, el aumento de los beneficios económicos de las explotaciones porcinas en términos de aumentos de la producción y la mejora de la calidad de la carne gracias a la mejora en la calidad de vida de los animales. Esta nueva tecnología contribuirá al aseguramiento de los puestos de trabajo de las explotaciones al ofrecer soluciones eficientes al problema de los purines.

Finalmente, la implantación de este tipo de sistemas contribuirá a la mejora de la competitividad de las explotaciones porcinas mediante la valorización de los subproductos que generan y la minimización del impacto ambiental negativo de las mismas. ■

**ADIEGO AGRICULTURA**

**Fertilizantes Foliares y para Fertilización.**

- Correctores de Carencias.
- Bioestimulantes.
- Ácidos húmicos y meloidonina de suelo.
- Inductores de defensas.
- Fitofortificantes.

**ADIEGO**

Ctra. Valencia, Km. 5,980 • Tel: 976 504 040 • Fax: 976 505 287  
50410 CUARTE DE HUEVA (Zaragoza) • [www.adiego.com](http://www.adiego.com)



# BAJADA DE LOS INGRESOS, SUICIDIOS: LA CRISIS DE LOS AGRICULTORES EN FRANCIA

LE MONDE.  
Par Jérémie Lamothe

TRADUCCIÓN Y ADAPTACIÓN  
F. GÓMEZ DE VALENZUELA

**C**ifras preocupantes. Incluso alarmantes. Los datos revelados por la Mutualidad Social Agrícola (MSA) ponen en evidencia la situación de desamparo del medio rural. Las demandas a la plataforma Agri'écoute se han multiplicado por tres en un año, en el primer semestre de 2016 y entre 2010 y 2011 se han contabilizado más de 300 suicidios de agricultores.

El Ministro de Agricultura Stéphane Le Foll manifestó que la situación es grave y va a empeorar. Véronique Maeght-Lenormand, médico y consejera técnica encargada de los riesgos psicosociales de la MSA, comentó que esas cifras «corresponden a lo que nosotros vemos sobre el terreno desde hace muchos meses. Estamos enfrentados a un ambiente de gran melancolía».

Patrick Bougeard, presidente de la asociación Solidarité pay-

*Un tercio de los agricultores a ingresado menos de 350 € al mes en 2015*



sans, que ayuda a los agricultores en graves dificultades económicas desde 1992, lo constata «Tengo la impresión de que la MSA reinventa el agua caliente. Hace años que tenemos informaciones sobre

la precariedad de los agricultores». «La problemática de los bajos ingresos viene desde 1997 y no ha hecho más que empeorar. Hace mucho tiempo que los agricultores no pueden vivir de su trabajo. Hay ele-

mentos estructurales y otros coyunturales como la crisis lechera o la gripe aviar, que han amplificado el fenómeno». Se han creado en paralelo unidades de

La MSA ha puesto a disposición

de los agricultores desde 2011 un plan nacional de acciones contra los suicidios. El dispositivo de Agri'écoute ha sido lanzado en 2014 con la ayuda de colaboradores como SOS Amitié o SOS S Phénix. Suicidie. Se han creado en paralelo unidades de detección para detectar agricultores en situación de desamparo social, quienes reciben ayuda de un psicólogo, un médico o incluso de trabajadores de la banca para intentar solucionar sus problemas. Se han propuesto encuentros entre agricultores de un mismo territorio para acabar con el aislamiento.

«Son hombres entre 45 y 55 años que nos llaman cuando aparecen los problemas físicos, cuando se plantea la sucesión y los hijos se han ido, pasan por varias fases: cólera, resignación, depresión». Por su parte Solidarité paysans se extiende sobre el tema económico, aunque el problema tienen muchas más vertientes: presión social, familiar, aislamiento... La opinión de la sociedad sobre su trabajo no ayuda tampoco, los agricultores son vistos como contaminadores y receptores de ayuda.

«Casi el 3% de las explotaciones desaparecen cada año. Los agricultores están aislados. Un campesino se jubila, otro deja el oficio... Pero eso no da idea de una masa, por lo que no entendidos por la sociedad» ■

## ¿ERES SOCIO DE UNA COOPERATIVA Y NECESITAS AYUDA INFORMÁTICA?

### ¿ESTÁS ATASCADO CON TU ORDENADOR Y NO PUEDES CONTINUAR?

SOLO POR  
**12€**  
MES

### NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE, SOLUCIONAMOS TUS PROBLEMAS TELEMÁTICAMENTE



EXCEL

¿Cómo hacer una tabla de amortización?  
¿Cómo hacer una base de datos?  
¿Cómo ordenar y buscar datos en excel?



WORD

¿Cómo insertar una imagen o una tabla?  
¿Qué se entiende por una marca de agua?  
¿Cómo hacer un cálculo en una tabla?



WINDOWS

¿Sabes qué es una extensión de un fichero?  
¿Cómo se instala una impresora?  
¿Cómo enviar un fichero por e-mail?

Si eres una cooperativa o una empresa  
tenemos planes que se adaptan a ti.



cooperativas  
agro-alimentarias  
Aragón



GALARDONES

## PREMIOS ALIANZA AGROALIMENTARIA ARAGONESA



Los premiados con los representantes de la Alianza Agroalimentaria Aragonesa.

COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS ARAGÓN – COMUNICACIÓN

El pasado jueves 28 de octubre en la sede de la Diputación Provincial de Zaragoza, la Alianza Agroalimentaria Aragonesa procedió a la entrega solemne de los premios que concede anualmente. Con estos galardones, la

Alianza reconoce la colaboración y aportación que tanto personas como entidades realizan a la creación y difusión de los valores relacionados con la agroalimentación, uno de los sectores más determinantes de la economía y el empleo aragonés.

En consonancia con lo anterior, este año los premiados han sido

Francisco Iguácel en Investigación e Innovación Agroalimentaria, José María Lázaro, S.A. en la categoría de Industria y Comercialización Agroalimentaria (recogió el premio su gerente, Ruth Lázaro) y los hermanos Abad Piquero en la categoría de Agricultor Destacado 2016.

Nuestra más sincera felicitación a todos ellos. ■

COOPERACIÓN

## Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón participa activamente en los proyectos de cooperación aragoneses

Jesús Abadías

COOPERATIVAS AGROALIMENTARIAS ARAGÓN

El pasado mes de junio de 2016 se publicó la Orden del Consejero de Desarrollo Rural y Sostenibilidad, por la que se convocaron subvenciones de apoyo a acciones de cooperación de agentes del sector agrario, en el marco del Programa de Desarrollo Rural para Aragón, para 2016. Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón participó en la elaboración de

### Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón participó en la elaboración de cuatro propuestas de proyecto

cuatro propuestas de proyecto que presentó para ser subvencionadas, de las cuales tres serían para participar como beneficiario-activo de las mismas, y una simplemente para ser participante-colaborador. De la resolución para la selección de aquellas propuestas a subvencionar, se aceptaron las cuatro propuestas en las que participa

Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón. Estos proyectos se han iniciado en septiembre de este año 2016 y durarán hasta 2018.

Los cuatro proyectos son:

-Proyecto Piloto de Internalización Digital de Empresas Alimentarias de Aragón.

-Proyecto SIASA, para la creación de un Servicio Integral de Asesoramiento Agroalimentario en Aragón

-Proyecto Optimización del uso de paja como materia prima para la producción de biomasa sólida según norma ISO 17225-6:2016 en la Sociedad Cooperativa Agraria San Miguel de Tauste.

-Proyecto RICA, orientado a crear y definir una Red de Intercambio de Conocimiento Agroalimentario en Aragón. En este último proyecto es en el que Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón solamente participa como colaborador. ■

## La tira de campo por Eder



## Ferias en Aragón

El mes de diciembre se realizarán las siguientes ferias relacionadas con la agricultura, ganadería y el mundo rural

- Del 2 al 4 de diciembre. **FITRUF. Sarrión (Teruel)**
- 4 de diciembre. **Feria de la Energía en el Medio Ambiente. Fuentespalda (Teruel)**
- 10 de diciembre. **Vino de La Ribera del Gállego. Santa Eulalia de Gállego (Teruel)**



# NUEVA GAMA RATICIDAS RATIBROM<sup>®</sup>

CEBO FRESCO - BLOQUES - PELLETÓN - CEREALES



RATIBROM 2, primer raticida en cebo fresco del mundo confeccionado con más del 96% de materia de alta apetencia y una atracción 40 veces superior a los raticidas tradicionales, amplía sus presentaciones manteniendo inalterables sus propiedades. Cebos parafinados con el innovador proceso de FUSIÓN MODULAR (Tecnología exclusiva). Cereales seleccionados para mayor apetencia y un pellet diseñado para mantener su eficacia frente a extremas condiciones.

**ALTA APETENCIA + TOTAL EFICACIA = CONTROL 100%**



Cebo fresco  
10 g



Bloque estriado  
20 g



Óvulo  
4/5 g



Pelletón



Cereales